

INTRODUCTION

Madame, Monsieur,
 Vous venez de faire l'acquisition d'une tondeuse à gazon Honda et nous vous remercions de votre confiance.
 Ce manuel a été établi pour vous familiariser avec votre tondeuse, vous permettre de l'utiliser dans les meilleures conditions et d'effectuer son entretien.
 Soucieux de vous faire profiter au maximum des évolutions technologiques, des nouveaux équipements ou matériaux et de notre expérience, les modèles sont régulièrement améliorés ; c'est pourquoi les caractéristiques et les renseignements contenus dans ce manuel peuvent être modifiés sans avis préalable et sans obligation de mise à jour.
 En cas de problème ou encore pour toute question relative à la tondeuse, adressez-vous à votre concessionnaire ou à un revendeur agréé Honda.
 Conservez ce manuel à portée de main pour le consulter à tout moment et assurez-vous, qu'en cas de revente, il accompagne bien la tondeuse.
 Nous vous recommandons de lire la police de garantie pour bien comprendre vos droits et vos responsabilités. La police de garantie est un document séparé fourni par votre concessionnaire.
 Aucune reproduction, même partielle, de la présente publication, ne peut se faire sans autorisation écrite préalable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Il convient de prêter une grande attention aux rubriques qui sont précédées des mots suivants :

⚠ ATTENTION :

Mise en garde contre un risque de blessures corporelles graves ou même de mort, en cas de non observation des instructions.

CAUTION:

• *Mise en garde contre un éventuel risque de blessures corporelles ou d'endommagement du matériel, en cas de non-observation des instructions.*

NOTE : Source d'informations utiles.

EXPLICATION DES CODES UTILISÉS DANS CE MANUEL

HRX426C - HRX476C	H X E	P D E	P X E	Q X E	R X E	S D E	S X E
Autotractés à transmission hydrostatique . Poussés	•	•	•				
Autotractés à transmission mécanique et à rouleau arrière.....				•			
Poussés et à rouleau arrière.....					•		
Autotractés à transmission mécanique...						•	•
Frein de lame		•				•	
Rotostop	•		•	•	•		•

Le modèle de votre machine est indiqué sur "l'étiquette d'identification" et il est composé d'une série de lettres et de chiffres (voir page 3).

 _____
 Inscrire ici le numéro de série de la machine

Inscrire ici le modèle de la machine

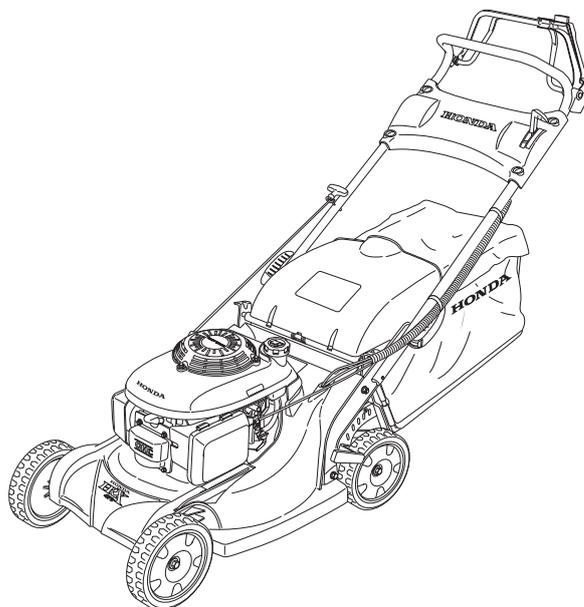
HONDA
 POWER EQUIPMENT

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Notice originale

HRX426C - HRX476C

Tondeuse à gazon



FRANCAIS

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Consignes de sécurité	2
Étiquettes de sécurité	3
Identification de la machine	3
Description générale	3
Préparation et vérifications avant utilisation	4
Mise en marche et arrêt du moteur	6
Conseils d'utilisation	6
Entretien	8
Dépistage des pannes	12
Remisage	13
Transport	14
Informations utiles	14
Spécifications Techniques	15
Adresses des principaux concessionnaires Honda	17
Déclaration CE de conformité	18

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Il convient de prêter une grande attention aux rubriques qui sont précédées des mots suivants :

ATTENTION :

Mise en garde contre un risque de blessures corporelles graves ou même de mort, en cas de non observation des instructions.

PRÉCAUTION :

• *Mise en garde contre un éventuel risque de blessures corporelles ou d'endommagement du matériel, en cas de non-observation des instructions.*

NOTE : Source d'informations utiles.



Ce signe vous appelle à la prudence lors de certaines opérations. Se reporter aux consignes de sécurité des pages suivantes, au(x) point(s) indiqué(s) dans le carré.

FORMATION

- A1. Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- A2. Utiliser la tondeuse pour l'usage auquel elle est destinée, à savoir la tonte et le ramassage du gazon. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse ou entraîner une détérioration de la machine.
- A3. Ne jamais permettre d'utiliser la tondeuse à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- A4. Ne pas utiliser la tondeuse lorsque :
 - Des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
 - L'utilisateur a absorbé des médicaments ou substances, réputés comme pouvant nuire à sa capacité de réflexe et de vigilance.
- A5. Garder à l'esprit que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les tierces personnes ou par leurs biens.

PRÉPARATION

- B1. Toujours porter des chaussures résistantes et des pantalons longs pendant la tonte. Ne pas utiliser le matériel lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
- B2. Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine (pierres, morceaux de bois, fil de fer, os, etc...).
- B3. **ATTENTION : DANGER !** L'essence est hautement inflammable.
 - Conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.
 - Faire le plein à l'extérieur uniquement, avant de démarrer le moteur et ne pas fumer pendant cette opération ou toute manipulation de carburant.
 - Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en fonctionnement ou tant qu'il est encore chaud.
 - Ne pas démarrer le moteur si de l'essence a été répandue : éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune étincelle tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées.
 - Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
 - Avant de pencher la tondeuse afin d'intervenir sur la lame ou de vidanger l'huile, vider le réservoir de carburant.
- B4. Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
- B5. Avant chaque utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des boulons de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer les pièces endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibre.

UTILISATION

- C1. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné, où les vapeurs nocives de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- C2. Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- C3. Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.

- C4. Pendant le travail, conserver la distance de sécurité par rapport à la lame, donnée par la longueur du guidon.
- C5. Marcher, ne jamais courir. Ne pas se faire tirer par la tondeuse.
- C6. Assurer ses pas dans les pentes. Tondre les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- C7. Être particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- C8. Ne pas tondre sur des pentes supérieures à 20°.
- C9. Faire particulièrement attention lorsque la machine doit être tirée vers soi.
- C10. Arrêter la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- C11. Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs ou carters sont endommagés, ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme le pare-pierres ou le sac de ramassage.
- C12. Ne jamais modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- C13. Avant de démarrer le moteur, désengager la lame (modèles équipés de Rotostop) et l'embrayage d'avancement (modèles autopropulsés).
- C14. Démarrer le moteur avec précaution, en respectant les consignes d'utilisation et en tenant les pieds éloignés de la lame.
- C15. Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage. Effectuer la mise en marche sur une surface plane, exempte de tout obstacle et d'herbe haute.
- C16. Tenir les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes. Toujours se tenir à l'écart du tunnel d'éjection.
- C17. Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse dont le moteur est en fonctionnement.
- C18. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie dans les cas suivants :
 - Avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans le tunnel d'éjection.
 - Avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la tondeuse.
 - Après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale. Rechercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.
- C19. Arrêter le moteur dans les cas suivants :
 - Toutes les fois où la tondeuse doit être laissée sans surveillance.
 - Avant de faire le plein de carburant.
- C20. Arrêter la lame (modèles équipés d'un Rotostop) ou le moteur dans les cas suivants :
 - Lors de la pose et la dépose du sac de ramassage.
 - Avant de régler la hauteur de coupe.
- C21. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'arrivée d'essence après chaque utilisation.
- C22. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans ce manuel peut occasionner des dommages sur votre tondeuse qui ne seront pas couverts par votre garantie.

MAINTENANCE ET STOCKAGE

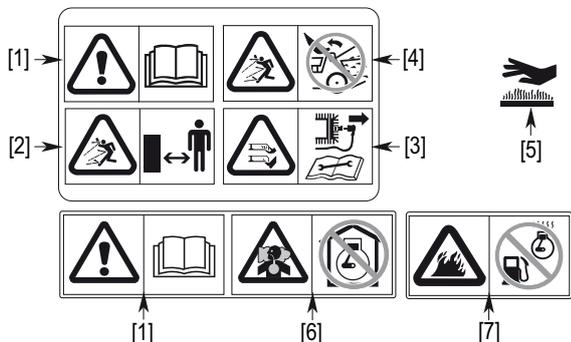
- D1. Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performances.
- D2. Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- D3. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- D4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la tondeuse, en particulier le moteur, le pot d'échappement, et la zone de stockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et des excès de graisse. Ne pas laisser de conteneurs de débris végétaux dans ou à proximité d'un local.
- D5. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur et lorsque le moteur est froid.
- D6. Vérifier fréquemment que l'équipement de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- D7. Ne pas utiliser la machine avec des pièces endommagées ou usées. Les pièces doivent être remplacées et non pas réparées. Utiliser des pièces d'origine Honda. Les lames doivent toujours porter la marque Honda ainsi que la référence. Des pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et nuire à votre sécurité.
- D8. Porter des gants épais pour le démontage et le remontage de la lame de coupe ou lors du nettoyage du carter de coupe. Pour le serrage et desserrage de la lame, utiliser une cale en bois pour bloquer sa rotation.
- D9. Veiller au maintien de l'équilibre de la lame lors de son affûtage.

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Votre tondeuse doit être utilisée avec prudence. Dans ce but, des étiquettes destinées à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placées sur la machine sous forme de pictogrammes. Leur signification est donnée ci-dessous.

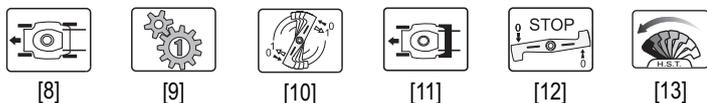
Ces étiquettes sont considérées comme partie intégrante de la tondeuse. Si l'une d'entre elles se détache ou devient difficile à lire, contactez votre concessionnaire pour la remplacer.

Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité données (voir page 2).



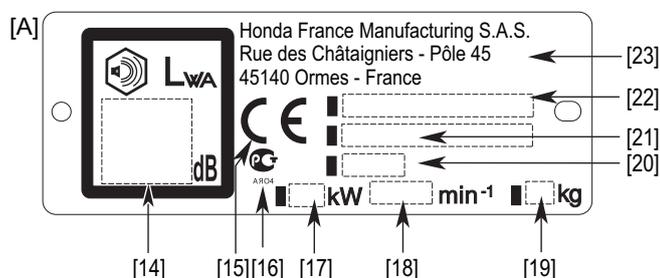
- [1] **ATTENTION** : Lire le manuel d'utilisateur avant l'utilisation de la tondeuse.
- [2] Risque de projection. Tenir les tierces personnes en dehors de la zone de la tonte pendant l'utilisation.
- [3] Risque de coupure. Lame tournante : ne pas introduire les mains et pieds dans l'enceinte de lame. Débrancher le capuchon de bougie avant toute opération d'entretien ou de réparation.
- [4] Ne pas utiliser la tondeuse sans le deflecteur ou le collecteur d'herbe.
- [5] Dès le démarrage, le pot d'échappement devient très chaud et le reste après l'arrêt du moteur.
- [6] Le moteur dégage du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique. Ne jamais le faire fonctionner dans un endroit clos.
- [7] L'essence est très inflammable et explosive. Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et le laisser se refroidir.

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL



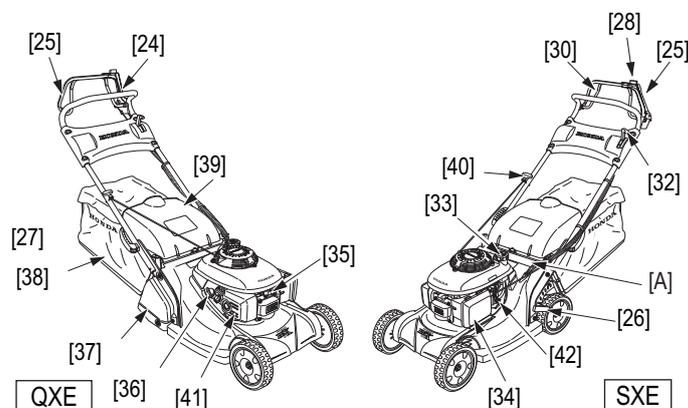
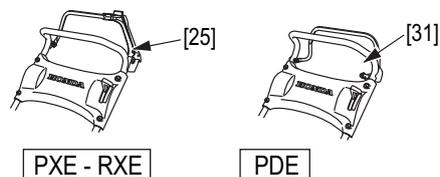
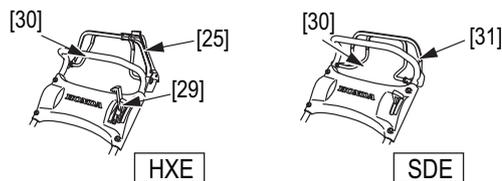
- [8] Modèles à 4 roues
- [9] Modèles à transmission mécanique monovitesse
- [10] Modèles équipés d'un embrayage de lame (Rotostop)
- [11] Modèles à roue arrière
- [12] Modèles équipés d'un frein de lame
- [13] Modèles à transmission hydrostatique (H.S.T)

IDENTIFICATION DE LA MACHINE



- [14] Niveau sonore selon directives 2000/14/EC, 2005/88/EC
- [15] Marquage de conformité, selon directives 98/37/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2004/108/EC
- [16] Marquage de conformité Russe
- [17] Puissance nominale en kilowatt
- [18] Vitesse d'utilisation du moteur en tours par minute
- [19] Masse en kilogrammes
- [20] Année de fabrication
- [21] Numéro de série
- [22] Modèle - Type
- [23] Nom et adresse du constructeur

DESCRIPTION GÉNÉRALE



IDENTIFICATION DU MATÉRIEL

COMMANDES	FONCTIONS
[24] Guidon	
[25] Levier d'embrayage de lame (*)	Embraye et arrête la lame
[26] Levier de réglage de hauteur de coupe.	Sélectionne la hauteur de coupe souhaitée
[27] Levier de pliage / réglage du guidon	Permet de régler la hauteur du guidon ou de plier le guidon
[28] Bouton de commande du levier d'embrayage de lame (*)	Active le levier d'embrayage de lame
[29] Levier variateur de vitesse (*)	Règle la vitesse maximum d'avancement
[30] Levier d'embrayage d'avancement (*)	Commande la transmission qui entraîne les roues arrière ou le rouleau arrière
[31] Levier de frein de lame (*)	Arrête la rotation de la lame et le moteur / Autorise le démarrage
[32] Manette d'accélérateur	Règle le régime moteur
[33] Réservoir d'essence	
[34] Filtre à air	
[35] Bougie d'allumage	
[36] Réservoir d'huile moteur	
[37] Rouleau arrière (*)	
[38] Sac de ramassage	Collecte l'herbe coupée
[39] Pare-pierres	Protège des projections
[40] Lanceur	Permet de démarrer le moteur
[41] Pot d'échappement	
[42] Robinet d'essence	Ferme / ouvre le circuit d'essence

(*) Pour les modèles équipés

PRÉPARATION ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION



ATTENTION :

Pour réaliser cette série de vérifications, placer la tondeuse sur un sol stable et de niveau, le moteur étant à l'arrêt et le capuchon de la bougie d'allumage retiré de la bougie [1].

MONTAGE DU GUIDON

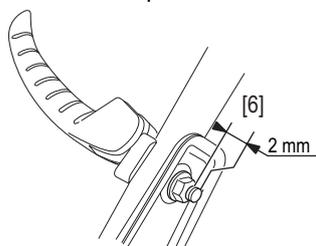
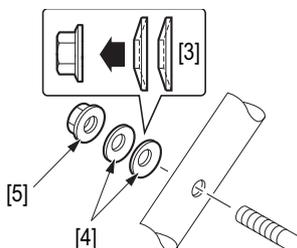
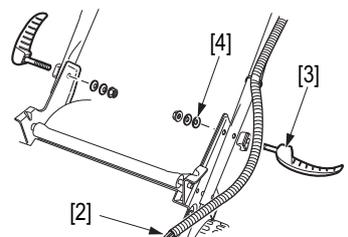
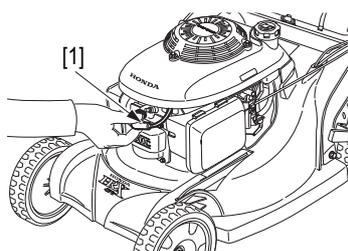
Avant de monter le guidon, s'assurer que les câbles [2] soient positionnés à l'extérieur du guidon.

Monter les éléments dans l'ordre indiqué. Prendre soin de positionner les câbles au-dessus de la poignée [3]. Respecter le sens de montage des rondelles ressort [4], côté bombé tourné vers l'écrou [5].

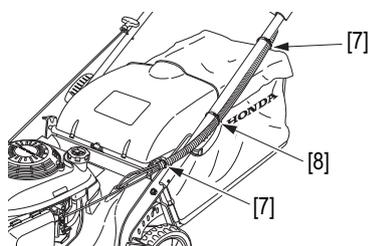
Tout en maintenant la poignée [3] en position ouverte, serrer l'écrou [5] jusqu'à faire dépasser la tige filetée de 2 mm [6] par rapport à l'écrou [5].

Choisir la hauteur désirée et serrer les poignées pour verrouiller le guidon. Si l'effort pour rabattre les poignées [3] vous paraît trop important, desserrez légèrement les écrous [5].

Resserrez les écrous si le serrage du guidon vous paraît trop faible. S'assurer que les colliers de serrage des câbles sur le guidon sont correctement placés :



[7] à chaque extrémité de la gaine cannelé



[8] aligné avec le centre de la poignée de serrage

Pour monter le sac à herbe, se reporter à la page 11.

VÉRIFICATION DU SAC DE RAMASSAGE

ATTENTION :

S'assurer, avant utilisation, que le dispositif de fermeture du sac est bien en place (pare-pierres).

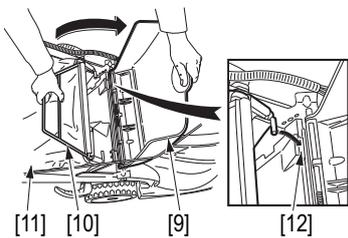
Même dans des conditions normales d'utilisation, le sac de ramassage a tendance à s'user. Il convient donc de vérifier régulièrement s'il n'est pas effiloché ou déchiré. Un sac usé doit être remplacé. Ne remplacer un sac détérioré que par un sac Honda.

Retrait du sac :

1. Arrêter le moteur.
2. Soulever le pare-pierres [9], saisir la poignée [10] et retirer le sac [11], tout en le maintenant à la verticale.

Remise en place :

1. Soulever le pare-pierres et accrocher la partie avant du sac sur les ergots de fixation [12] de la tondeuse.



NOTE :

- En option, la tondeuse HRX peut être équipée d'un kit mulching, composé d'une lame additionnelle spéciale et d'un obturateur de carter (voir page 14).
- Le mulching est une technique de fertilisation naturelle. L'herbe n'est plus collectée dans le sac à herbe mais finement broyée et déposée sur la pelouse. Les brins d'herbe ainsi hachés vont se décomposer sur le sol et former un humus naturel pouvant produire le quart des besoins annuels en engrais de votre pelouse.
- Outre son rôle fertilisant, le mulching protège le sol, limite l'évaporation d'eau pendant les périodes chaudes et vous dispense de ramasser l'herbe.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ESSENCE

ATTENTION :

Ne pas remplir à ras bord le réservoir d'essence (il ne doit pas y avoir d'essence dans le col de remplissage). Une fois le remplissage terminé, s'assurer que le bouchon du réservoir est vissé correctement et à fond.

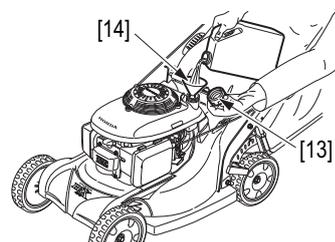
Éviter tout contact répété ou prolongé d'essence avec la peau ainsi que toute inhalation de vapeurs d'essence. Ne pas laisser d'essence à la portée des enfants.

PRÉCAUTION :

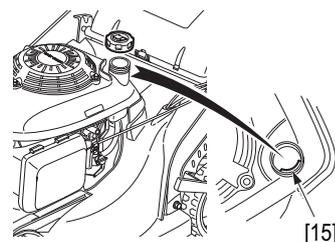
- Ne jamais utiliser de mélange huile-essence.
- N'utiliser que de l'essence sans plomb 95 ou 98.
- Prendre garde à ne pas laisser pénétrer de saletés dans le réservoir.
- Ne pas utiliser de carburant souillé (eau, poussière...) ou trop vieux. L'essence sans plomb se dégrade avec le temps. Ne conservez pas de carburant plus d'un mois (voir page 13).

Pour vérifier le niveau d'essence :

1. Dévisser le bouchon [13] et contrôler le niveau d'essence.
2. Remplir [14] le réservoir si le niveau est bas. Le niveau maximum est atteint lorsque l'essence se trouve en regard de la languette [15].
3. Revisser le bouchon [13] à fond après remplissage.



NOTE : Il n'est pas recommandé d'employer des produits de substitution à l'essence, qui peuvent nuire aux composants du circuit d'essence.



ESSENCE CONTENANT DE L'ALCOOL

Si vous avez l'intention d'employer de l'essence contenant de l'alcool, assurez-vous que son indice d'octane est au moins aussi élevé que celui que recommande Honda (86). Il existe deux types de mélange essence/alcool : l'un contenant de l'alcool éthylique et l'autre de l'alcool méthylique.

Ne pas employer de mélange qui contienne plus de 10 % d'alcool éthylique, ni d'essence contenant de l'alcool méthylique (méthyle ou alcool de bois), qui ne renferme ni cosolvants, ni inhibiteurs de corrosion pour l'alcool méthylique.

Dans le cas d'un mélange contenant de l'alcool méthylique avec addition de cosolvants et d'inhibiteurs de corrosion, limiter la proportion à 5 % d'alcool méthylique.

NOTE : La garantie ne couvre pas les dégâts causés au circuit d'essence ou encore les problèmes de performances du moteur qui résultent de l'emploi d'essence contenant de l'alcool. Honda ne saurait approuver l'usage de carburants contenant de l'alcool méthylique dans la mesure où leur caractère approprié n'a pas encore été prouvé.

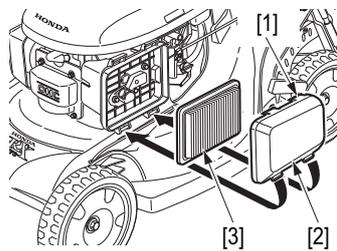
VÉRIFICATION DU FILTRE À AIR

PRÉCAUTION :

- Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air, car il pourrait s'ensuivre une usure prématurée du moteur.

Pour vérifier l'état du filtre à air :

1. Presser les ergots [1] situés sur le dessus du couvercle de filtre à air et déverrouiller le couvercle [2].
2. Contrôler la propreté de l'élément filtrant [3]. Si l'élément est sale, suivre la procédure de nettoyage (voir chapitre Entretien).
3. Remonter le filtre [3] et le couvercle [2].



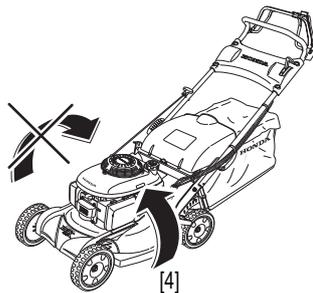
VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA LAME

PRÉCAUTION :

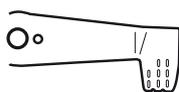
- Ne pas incliner la tondeuse avec le carburateur orienté vers le bas ; il en résulterait un redémarrage très difficile par la suite, dû à l'obstruction du filtre à air par de l'huile moteur.

Pour vérifier l'état de la lame :

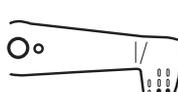
1. Arrêter le moteur.
2. Retirer le capuchon de la bougie d'allumage.
3. Mettre la tondeuse sur le côté droit [4], de telle sorte que le carburateur soit orienté vers le haut.



- Vérifier si la lame présente des signes d'usure. A titre indicatif, il est nécessaire de remplacer la lame lorsque les évidements se rejoignent, ou lorsqu'une fissure apparaît.
- Vérifier le serrage des vis de lame (voir chapitre Entretien).
- Pour remplacer la lame ou effectuer une dépose-repose, se référer à la procédure décrite au chapitre Entretien.



LAME NEUVE



LAME USAGÉE

ATTENTION :

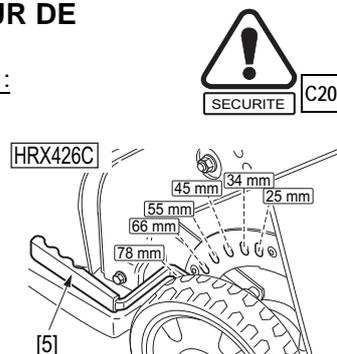
Ne jamais faire fonctionner la tondeuse avec une lame usée ou endommagée, fendue ou entaillée. Un morceau de lame qui se casse et se trouve projeté peut être la cause de blessures graves.

NOTE : L'usure de la lame est plus rapide, lorsque la tondeuse travaille sur des sols sablonneux. Examiner très souvent la lame, en cas d'utilisation de la tondeuse dans ces conditions.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Pour changer la hauteur de coupe :

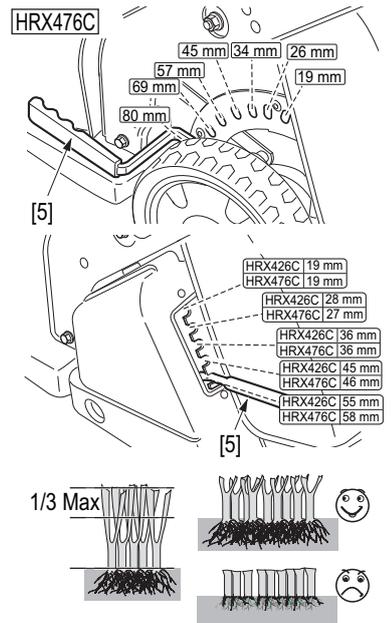
1. Arrêter le moteur.
2. Tirer le levier d'ajustement [5] vers l'extérieur de la machine.
3. Tourner le levier d'ajustement [5] vers la gauche ou la droite pour augmenter ou diminuer la hauteur de coupe.



Les réglages de hauteur de coupe correspondent à des valeurs approximatives, la hauteur réelle de l'herbe coupée varie avec l'état de la pelouse et du sol. Pour choisir la hauteur de coupe, vérifier l'aspect de la pelouse après avoir tondue une petite surface et, le cas échéant, régler la hauteur de coupe.

NOTE :

- Ne pas couper plus du 1/3 de la hauteur initiale de l'herbe en un passage, des taches brunes apparaîtraient. La coupe sera plus nette et cela limitera les bourrages.
- Si la pelouse est trop haute, tondre à la hauteur maximum permise par la tondeuse. Tondre à nouveau 2 ou 3 jours plus tard.
- La profondeur des racines est proportionnelle à la hauteur des brins d'herbe : plus la coupe est courte, moins les racines sont profondes.
- Choisir une hauteur de coupe adaptée à l'utilisation de la pelouse : loisirs, sport : 5 cm et plus, ornement : 1 à 3 cm.
- Seules certaines espèces de gazon supportent les coupes courtes. Une pelouse coupée trop courte est fragile et sensible à la sécheresse. Demandez conseil à un spécialiste.

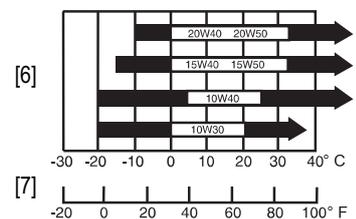


VÉRIFICATION DU NIVEAU DE L'HUILE MOTEUR

PRÉCAUTION :

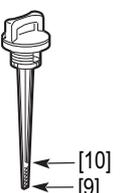
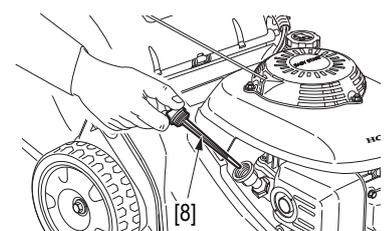
- L'huile moteur est un élément essentiel qui influe sur les performances du moteur ainsi que sur sa durée de vie.
- Faire tourner le moteur avec une quantité d'huile insuffisante peut gravement endommager ce dernier. Il est recommandé d'employer une huile Honda 4 temps ou encore une huile pour moteur de qualité équivalente et hautement détergente. Il convient de choisir la viscosité appropriée à la température moyenne de la zone d'utilisation.

Types d'huiles [6] adaptés en fonction de la température ambiante [7].



Pour vérifier le niveau d'huile moteur :

1. Mettre la tondeuse sur un sol plan et horizontal.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile et essuyer la jauge [8].
3. Remettre la jauge dans le goulot de remplissage, mais sans la visser.
4. Vérifier la marque du niveau d'huile laissée sur la jauge. Si cette dernière est proche du repère de niveau inférieur [9] rajouter l'huile préconisée jusqu'au repère de niveau supérieur [10].
5. Revisser le bouchon de remplissage.



MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU MOTEUR



MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

PRÉCAUTION :

- Ne pas démarrer le moteur avec les leviers d'embrayage de lame ou d'avancement engagés.



[A]

STARTER
Démarrage à froid.



[B]

RAPIDE
Redémarrage d'un moteur chaud et tonte.



[C]

LENT
Mise au ralenti du moteur.

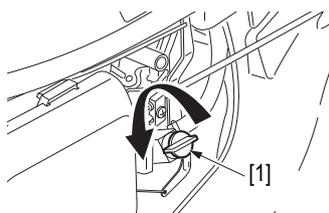


[D]

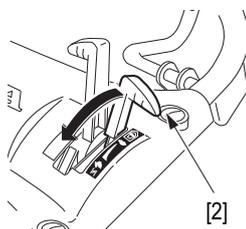
ARRÊT
Arrêt du moteur (Modèle équipé d'un rotostop).

Tous modèles :

1. Ouvrir le robinet d'essence [1].



2. Mettre le levier de commande des gaz [2] sur la position "STARTER" [A].



NOTE : Lorsque le moteur est chaud ou que la température ambiante est élevée, mettre le levier de commande des gaz sur la position "RAPIDE" [B].



3. Maintenir le levier de frein de lame [3] serré contre le guidon pour le démarrage du moteur.

Tous modèles :

4. Tirer doucement le lanceur [4] jusqu'à sentir une résistance ; puis, tirer vivement.

NOTE : Ne pas laisser le lanceur revenir brutalement ; le ramener à la main.

5. Une fois que le moteur est chaud (Son fonctionnement est régulier lorsque l'on retire le starter [A]), mettre le levier de commande des gaz sur la position "RAPIDE" [B].

NOTE : Pour régler la vitesse du moteur au cours du fonctionnement de la tondeuse, le levier de commande des gaz peut être positionné n'importe où entre les positions "RAPIDE" [B] et "LENT" [C]. On obtient cependant de meilleurs résultats sur la position "RAPIDE" [B].



Le moteur peut caler si le levier est sur la position "LENT" [C], lorsque l'embrayage de lame est enclenché. Pour faciliter le démarrage, placer la tondeuse sur une surface plane, sans herbe haute.

ARRÊT DU MOTEUR



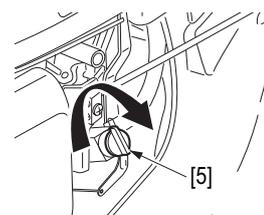
1. Placer le levier de commande des gaz sur position "ARRÊT" [D].



1. Placer le levier de commande des gaz sur la position "LENT" [C].
2. Relâcher le levier de frein de lame.

Tous modèles :

3. Tourner le robinet d'arrivée d'essence sur la position "ARRÊT" [5].



MOTEUR NOYÉ

Si le moteur refuse toujours de démarrer après plusieurs tractions exercées sur le lanceur, il se peut alors qu'il soit noyé.

Pour désengorger un moteur noyé :

1. Placer le levier de commande des gaz sur la position "ARRÊT" [D] (modèles équipés d'un rotostop).
2. Retirer et sécher la bougie d'allumage. Lorsque l'on remet la bougie en place, la visser à la main jusqu'à ce qu'elle soit en appui. Puis, avec la clé à bougie, la serrer d'1/8 à 1/4 de tour supplémentaire pour bien comprimer la rondelle.
3. Mettre ensuite le levier de commande des gaz sur la position "RAPIDE" [B] et répéter les opérations précédentes mentionnées à la rubrique "Mise en marche du moteur".

CONSEILS D'UTILISATION

FONCTIONNEMENT EN HAUTE ALTITUDE

En haute altitude, le mélange standard essence/air du carburateur sera beaucoup trop riche : les performances diminueront et la consommation d'essence augmentera.

On peut améliorer les performances en haute altitude, en installant dans le carburateur un gicleur d'un plus petit diamètre et en réglant la vis de richesse. Si vous faites fonctionner votre tondeuse à une altitude supérieure à 1 500 mètres au-dessus du niveau de la mer, il est recommandé de faire exécuter ces modifications sur le carburateur par votre concessionnaire Honda agréé.

Même avec les modifications appropriées apportées au carburateur, la puissance du moteur diminuera environ de 3,5 % pour chaque tranche d'augmentation d'altitude de 300 mètres. Cependant, l'incidence de l'altitude sur la puissance se fera beaucoup plus sentir, si ces modifications n'ont pas été apportées.

PRÉCAUTION :

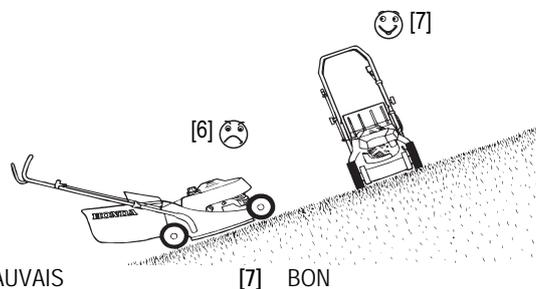
- Faire fonctionner la tondeuse à une altitude inférieure à celle pour laquelle le carburateur a été réglé peut provoquer une surchauffe et causer de sérieux dommages au moteur, dus à un mélange air/essence beaucoup trop pauvre.

ATTENTION :

Il convient d'être particulièrement prudent, lorsqu'on tond un sol au relief accidenté et irrégulier. La tondeuse peut alors se renverser, mettant ainsi la lame à découvert ; en outre, la lame risque de projeter des objets demeurés jusqu'alors cachés. Bien maintenir les quatre roues au sol. Contrôler la direction de la tondeuse par le guidon et non pas par une pression du pied sur le carter de la lame.

PRÉCAUTION :

- Lorsqu'on doit contourner un obstacle, prendre garde à ne pas le heurter avec la lame. Ne jamais passer la tondeuse délibérément sur un objet.
- Lorsqu'on tond une surface au relief accidenté, ne pas se laisser tirer par la tondeuse, maintenir fermement le guidon de la tondeuse et surveiller sa progression.



NOTE : Si la vitesse de la tondeuse est trop réduite lorsque l'on tond sur une pente, déplacer légèrement le levier de changement de vitesse vers la position "RAPIDE".

PROCÉDURE DE TONTE



Lire les consignes de sécurité avant de commencer à tondre.



1. Placer la machine dans une zone libre de tout obstacle.

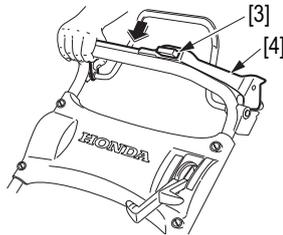
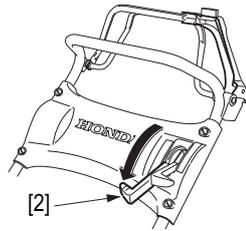
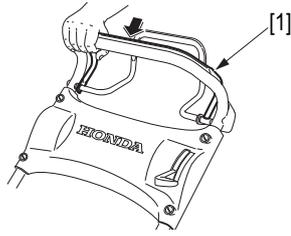
 Le levier de frein de lame [1] doit être maintenu serré contre le guidon.

Tous modèles :

3. Démarrer le moteur, le laisser atteindre sa température et son régime maximal.

 Sélectionner la vitesse d'avancement voulue à l'aide du levier de changement de vitesse [2].

 Embrayer la lame : appuyer sur le bouton jaune [3] situé sur le dessus du levier de commande de lame [4], puis le pousser simultanément et le maintenir contre le guidon.



NOTE : Pour les modèles autopropulsés et équipés d'un Rotostop, il est possible de ne pas utiliser l'avancement lors de la tonte dans des endroits de surface restreinte.

De même, l'embrayage d'avancement peut être utilisé pour le déplacement de la tondeuse, sans engager l'embrayage de lame (allées, massifs, etc.).

PRÉCAUTION :

• Exercer un mouvement rapide et complet sur le levier d'embrayage de lame pour que l'entraînement de la lame soit toujours totalement engagé ou arrêté. Ceci a pour but d'éviter de caler le moteur et permet de prolonger la durée de service du mécanisme de commande de lame.

ATTENTION :

Toujours relâcher le levier d'embrayage de lame [4] et le levier d'embrayage d'avancement [5] avant de démarrer le moteur. Lorsque l'entraînement de la lame est engagé, le démarrage est moins facile.

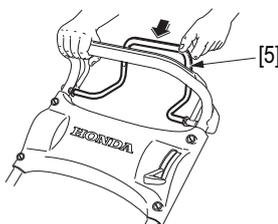
Sauf PDE, PXE, RXE :

6. Embrayer l'avancement de la tondeuse lorsque le moteur a repris son régime : pour faire avancer la tondeuse, pousser le levier d'embrayage [4] vers l'avant et le maintenir contre le guidon.

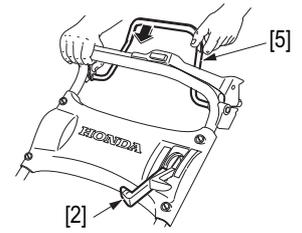


NOTE :

• Exercer un mouvement rapide et complet sur le levier d'embrayage d'avancement [5] pour que l'embrayage soit toujours totalement engagé ou arrêté. Ceci permet d'éviter de faire caler le moteur et de prolonger la durée de service du mécanisme d'embrayage.



• Le levier d'embrayage d'avancement [5] agit comme un variateur de vitesse en fonction de sa position. Il peut faire varier la vitesse entre zéro et la vitesse maximale présélectionnée au levier de changement de vitesse. La vitesse maximale est atteinte lorsque le levier de changement de vitesse [2] est poussé vers l'avant au maximum et le levier d'embrayage [5] est maintenu contre le guidon. Plus la hauteur d'herbe à couper est importante, plus il faut réduire la vitesse d'avancement de la machine. Cela évite de surcharger le moteur et améliore la qualité de coupe.

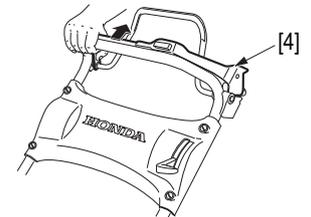


7. Pour arrêter l'avancement de la tondeuse, relâcher le levier d'embrayage d'avancement [5].

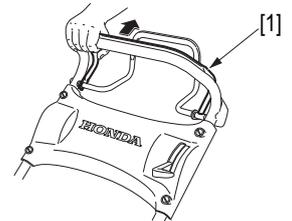
8. Pour stopper la rotation de la lame :



• relâcher le levier d'embrayage de lame [4].



• relâcher le levier de frein de lame [1].



NOTE : Le relâchement du levier de frein de lame [1] stoppe la rotation de la lame et arrête le moteur.

NOTE :

• Fréquence de tonte : 1 fois par semaine pour une pelouse de loisirs, 2 fois pour une pelouse d'ornement.

• Tondre de préférence l'après-midi ou le soir avant l'arrosage car l'herbe doit être sèche. En cas de poussière trop importante, tondre lorsque l'herbe est sèche, mais le sol encore humide.

• Choisir une hauteur de coupe adaptée au terrain (voir page 5).

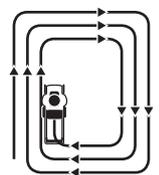
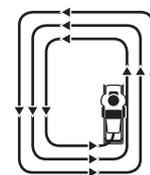
• Pour une coupe régulière, il faut chevaucher de quelques centimètres [1] sur la partie déjà coupée et augmenter cette zone de recouvrement lorsque la hauteur à couper est importante.

• Pour obtenir une efficacité maximum, il faut respecter le chemin proposé.

• Si votre terrain n'a pas une forme régulière ou présente de nombreux obstacles, divisez-le en parcelles à l'intérieur desquelles vous pourrez tondre dans le sens recommandé:

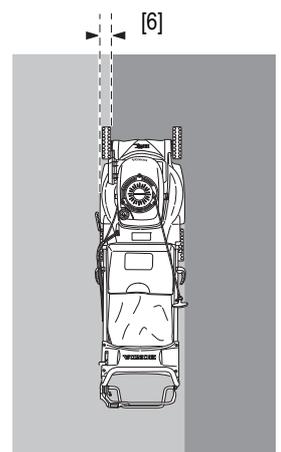
[7] avec ramassage : tourner dans le sens des aiguilles d'un montre pour une meilleure efficacité

[8] avec kit mulching (en option, page 14): tourner dans le sens anti-horaire.



[7]

[8]

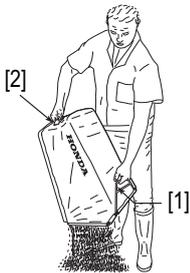


VIDAGE DU SAC DE RAMASSAGE

Lorsque le sac à herbe devient trop plein, le ramassage n'est plus efficace (le bruit de la tondeuse change et le sac n'est plus gonflé par le souffle de la lame).

1. Arrêter le moteur.
2. Retirer le sac (voir page 4).
3. Vider le sac :

- Maintenir le sac par l'intermédiaire de la poignée métallique [1].
- Saisir la poignée [2] et secouer le sac pour évacuer l'herbe.



PRÉCAUTION :

- Afin de réduire tout risque d'incendie, ne jamais laisser d'herbe coupée ou des feuilles dans le sac de ramassage, à proximité ou dans un bâtiment. La décomposition des substances végétales provoque une importante élévation de température.

ATTENTION :

S'assurer, avant utilisation, que le dispositif de fermeture du sac est bien en place (pare-pierres).

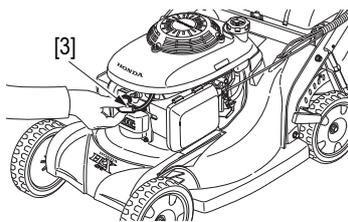
ENTRETIEN

Un entretien régulier est le garant d'une longue durée de vie de la tondeuse.



ATTENTION :

Pour éviter tout démarrage accidentel, débrancher le capuchon de la bougie d'allumage [3] avant d'exécuter tout travail d'entretien.



PRÉCAUTION :

- Le moteur et le pot d'échappement atteignent des températures suffisantes pour provoquer des brûlures et déclencher un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.
- Laisser le moteur refroidir pendant 15 minutes avant tout entretien.

NOTE : Pour assurer une plus longue durée de vie ainsi qu'un meilleur rendement, il est indispensable de tenir le dessous de la tondeuse propre et sans débris d'herbe en le nettoyant à l'aide d'une brosse et d'un grattoir. Il est indispensable de procéder avant le remisage saisonnier, à un nettoyage approfondi.

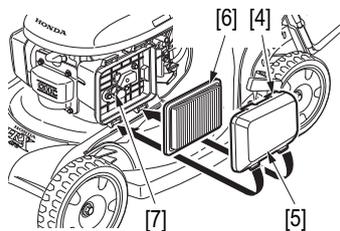
ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Un filtre à air encrassé diminuera le débit de l'air au carburateur. Pour prévenir tout mauvais fonctionnement du carburateur, il est primordial d'entretenir régulièrement le filtre à air.

ATTENTION :

Ne jamais se servir d'essence ou de solvants inflammables pour nettoyer les éléments du filtre à air ; cela pourrait en effet provoquer un incendie ou une explosion.

1. Presser les ergots [4] situés sur le dessus du couvercle de filtre à air et déverrouiller le couvercle [5].
2. Vérifier l'état du filtre à air [6] et le remplacer s'il est endommagé.
3. Tapoter à plusieurs reprises le filtre sur une surface dure pour ôter la saleté ou souffler à l'aide d'un compresseur (sans excéder une pression de 2,1 kgf/cm², 30 psi) à travers le filtre de l'intérieur vers l'extérieur.



NOTE : L'élément filtrant [6] doit être sec pour fonctionner. Ne pas l'imbiber d'huile.

4. Essuyer la saleté dans le couvercle du filtre à air [5], ainsi que dans son boîtier à l'aide d'un chiffon humide.

NOTE : Veiller à ce que la saleté n'entre pas dans le conduit d'air [7] qui mène au carburateur.

5. Remonter le filtre [6] et le couvercle de filtre à air [5].

VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

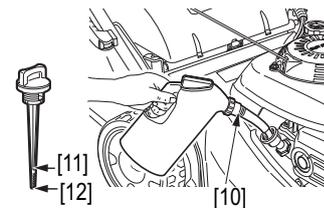
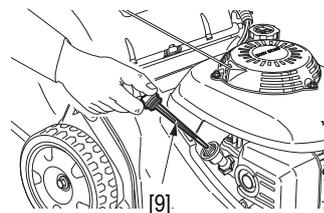
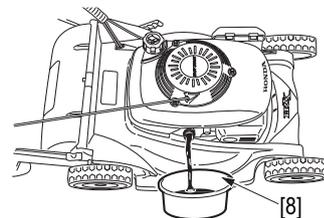
Vidanger l'huile pendant que le moteur est encore chaud, pour assurer une vidange rapide et complète.



PRÉCAUTION :

- L'huile moteur usagée peut provoquer un cancer de la peau, si elle reste souvent et longtemps en contact avec la peau. Bien que cette éventualité soit peu probable, à moins que vous ne manipulez tous les jours de l'huile usagée, il est cependant recommandé de bien se laver les mains à l'eau et au savon aussitôt après avoir manipulé de l'huile moteur usagée.

1. Basculer la tondeuse sur le côté.
2. Placer un récipient [8] sous l'orifice du tube de remplissage du carter et basculer la tondeuse sur le côté droit.
3. Retirer le bouchon de remplissage de l'huile [9].
4. Replacer la tondeuse sur ses roues lorsqu'il ne reste plus d'huile dans le carter.
5. Effectuer le plein d'huile [10] jusqu'au repère "niveau supérieur" [11] en utilisant de l'huile recommandée (voir page 5).
6. Revisser le bouchon à fond pour éviter tout risque de fuite.



NOTE : Il vous faut vous débarrasser de l'huile moteur usagée en respectant l'environnement. Nous vous conseillons de l'apporter dans un récipient étanche à une station-service qui se chargera de son recyclage. Il ne faut surtout pas la jeter dans une poubelle ou encore la verser sur le sol, dans des canalisations ou dans les égouts.

ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Bougies recommandées : NGK - BPR5ES

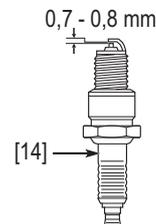
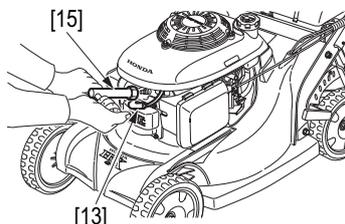
PRÉCAUTION :

- N'utiliser que les bougies recommandées. L'emploi de bougies ayant un indice thermique inapproprié peut causer des dommages au moteur.

ATTENTION :

Si le moteur vient de tourner, ne pas toucher le pot d'échappement et la bougie qui seraient encore très chauds.

1. Débrancher le capuchon [13] et retirer la bougie [14] à l'aide d'une clé à bougie [15].



2. Examiner attentivement la bougie. Remplacer la bougie, si les dépôts sont importants ou bien si l'isolant est fissuré ou cassé.
3. Mesurer l'écartement des électrodes avec un jeu de cales d'épaisseur ; il doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm. Si un réglage est nécessaire, il suffit de tordre soigneusement l'électrode latérale.
4. Vérifier si la rondelle d'étanchéité est en bon état ; puis revisser la bougie à la main jusqu'à l'assise sur son siège.
5. A l'aide d'une clé, donner 1/2 tour supplémentaire à une bougie neuve, afin de comprimer la rondelle. Si vous remontez la même bougie, il suffira de donner 1/8 à 1/4 de tour après la mise en place de la bougie sur son siège.
6. Replacer le capuchon de la bougie.

PRÉCAUTION :

- La bougie d'allumage doit être correctement serrée. Une bougie mal vissée peut devenir très chaude et endommager le moteur.

ENTRETIEN DU PARE-ÉTINCELLES (Pièce en option)

(En Europe et dans les pays soumis à la directive machine 2006/42/EC, ce nettoyage doit être fait par votre concessionnaire).

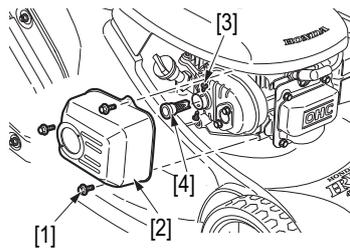


ATTENTION :

Si la tondeuse vient de fonctionner, le pot d'échappement sera encore très chaud. Le laisser refroidir avant de procéder à cette opération.

Dans certaines régions, il est interdit de faire fonctionner un moteur sans un pare-étincelles.

1. Retirer les trois vis épaulées [1] du protecteur de pot d'échappement [2] et retirer le protecteur de pot d'échappement.

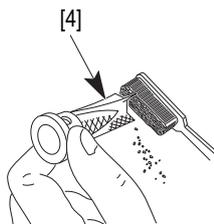


2. Retirer les deux vis autotaraudeuses [3] du pare-étincelles [4] et retirer le pare-étincelles du pot d'échappement.

3. Vérifier les dépôts de carbone autour de la sortie des gaz d'échappement et du pare-étincelles. Nettoyer si nécessaire.

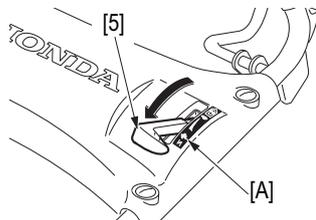
4. Remplacer le pare-étincelles en cas de cassures ou de déchirures.

5. Réinstaller le pare-étincelles [4], puis le protecteur de pot d'échappement [2].



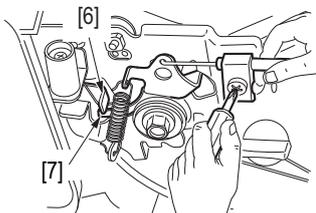
RÉGLAGE DU CÂBLE DE COMMANDE DES GAZ

1. Amener la manette des gaz [5] sur la position "RAPIDE" [A].

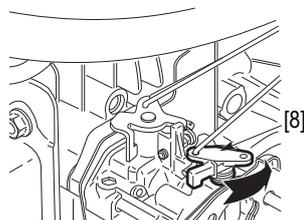


Le bras [7] doit juste toucher la commande de starter [6] (0 à 1 mm de jeu).

2. S'il est nécessaire d'effectuer un réglage, desserrer le cavalier de maintien du câble à l'aide d'un tournevis cruciforme. Tirer ou pousser sur la gaine du câble pour obtenir le jeu désiré (0 à 1 mm maximum). Amener la manette des gaz en position "STARTER" et vérifier que la commande de starter [6] est levée à fond.



3. Pousser la biellette du volet de starter [8] avec le doigt afin de vérifier si elle va bien complètement à droite.



4. Démarrer le moteur, amener le levier des gaz en position "RAPIDE". S'assurer qu'il s'arrête dès que l'on met le levier de commande des gaz sur la position "ARRÊT".



Tous modèles :

4. Vérifier que la vitesse maximum et de ralenti du moteur sont bien réglés (voir chap. spécifications techniques).
5. Régler de nouveau le câble si nécessaire.

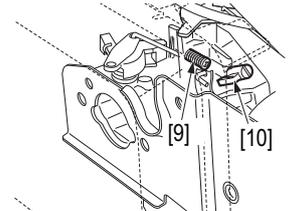
PRÉCAUTION :

- Si vous n'avez pas les compétences ou l'équipement nécessaires à cette opération, il est recommandé de confier ce réglage à un concessionnaire Honda.



RÉGLAGE DU CARBURATEUR

1. Mettre le moteur en route à l'extérieur et attendre qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
2. Placer la manette de commande des gaz en position "LENT".
3. Visser ou dévisser la vis pilote [9] jusqu'au réglage qui produit le régime de ralenti le plus élevé.
4. Après avoir réglé correctement la vis pilote, tourner la vis de butée des gaz [10] pour obtenir la vitesse de ralenti normale.



Vitesse de ralenti normale : 1 700 ± 150 tr/min.

PRÉCAUTION :

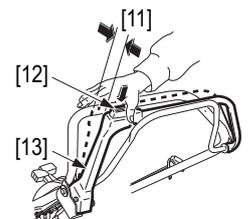
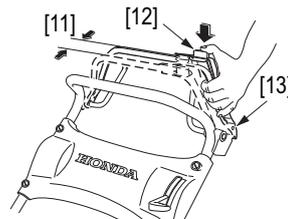
- Si vous n'avez pas les compétences ou l'équipement nécessaires à cette opération, il est recommandé de confier ce réglage à un concessionnaire Honda.



JEU AU LEVIER D'EMBRAYAGE DE LAME

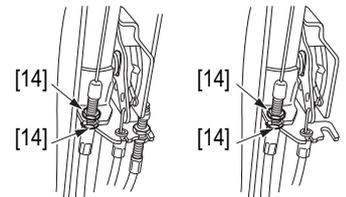
Mesurer le jeu [11] au sommet du levier [13] en maintenant le bouton jaune [12] enfoncé.

Le jeu doit être compris entre 5 et 10 mm.



Le cas échéant:

1. Desserrer les écrous de blocage [14] avec une clé de 10 mm.
2. Déplacer les écrous [14] vers le haut ou vers le bas suivant nécessité.
3. Resserrer les écrous [14] et révéifier le jeu.
4. Démarrer le moteur à l'extérieur et engager le levier d'embrayage de lame. Vérifier que la lame se mette en route lorsque vous poussez le levier et s'arrête rapidement lorsque vous le relâchez. Si la lame ne se met pas en route ou ne s'arrête pas comme elle le devrait alors que le réglage du câble est correct, il est possible qu'une réparation soit nécessaire. Consulter un concessionnaire agréé Honda.



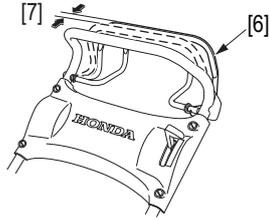


RÉGLAGE DU CÂBLE DE FREIN DE LAME

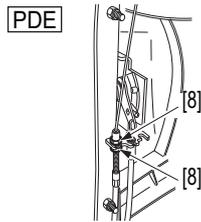
1. Arrêter le moteur et défaire le capuchon de bougie.
2. Relâcher le levier de frein de lame [6] et vérifier qu'il y a une forte résistance lorsqu'on tire sur le démarreur.

Dans le cas contraire :

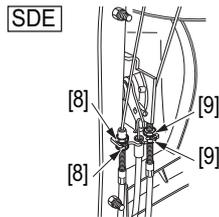
3. Mesurer la garde [7] à l'extrémité du levier [6] = 30-35 mm.



4. S'il est nécessaire de procéder à un réglage, desserrer les contre-écrous [8] et détendre le câble ou le retendre selon les nécessités. Resserrer les contre-écrous et revérifier la garde.

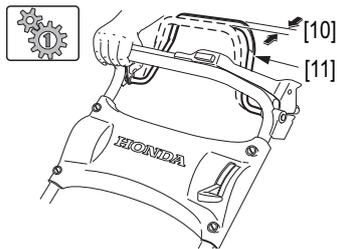


5. Mettre le moteur en marche et relâcher le levier de frein de lame. S'assurer que la lame et le moteur s'arrêtent lorsque l'on relâche le levier. Dans le cas contraire, faire vérifier la tondeuse à un concessionnaire agréé Honda.

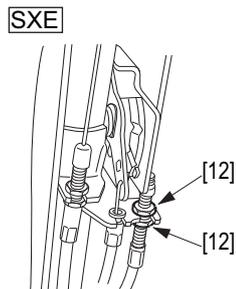


RÉGLAGE DU CÂBLE D'EMBAYAGE D'AVANCEMENT

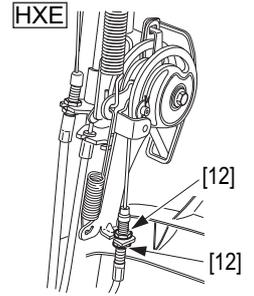
Mesurer le jeu [10] sur le côté du levier [11] comme illustré.



1. Mettre le levier de changement de vitesse sur la position la plus rapide et desserrer les contre-écrous [12].



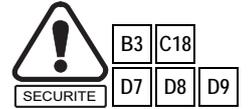
1. Desserrer les contre-écrous [12] avec une clé de 10 mm.
2. Détendre ou retendre le câble selon nécessité de façon à obtenir un jeu de 1 à 5 mm.
3. Resserrer les écrous de blocage [12] et vérifier le jeu [10].
4. Démarrer le moteur à l'extérieur et faire fonctionner la manette d'embrayage. Vérifier que l'embrayage s'engage et se relâche correctement.



Tous modèles :

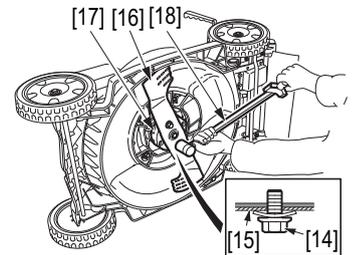
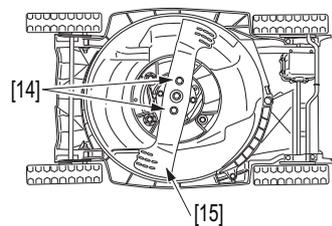
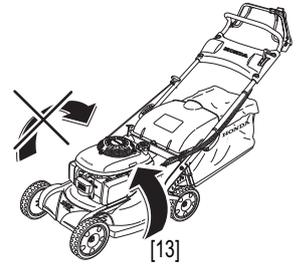
NOTE : Si l'embrayage ne s'engage pas correctement alors que le réglage du câble est correct, il est possible qu'une réparation soit nécessaire. Faire vérifier la tondeuse à un concessionnaire agréé Honda.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA LAME



DÉMONTAGE DE LA LAME

1. Mettre la manette de commande des gaz sur "ARRÊT" (modèles équipés d'un rotostop).
2. Pencher la tondeuse de façon à ce que le carburateur soit orienté vers le haut [13].
3. Dévisser les vis [14] de lame [15] avec une clé à douille de 14 mm [18]. Utiliser un bloc en bois pour empêcher la lame de tourner lors du desserrage des vis.



4. Retirer la lame [15] du porte-lame [17].

NOTE : Ne jamais incliner la tondeuse de façon à ce que le carburateur soit orienté vers le bas ; il en résulterait un redémarrage difficile.

AFFÛTAGE DE LA LAME

1. Affûter les bords tranchants de la lame avec une meule à affûter. N'affûter que le bord supérieur. Conserver le biseau d'origine afin d'avoir une arête coupante très acérée. Il est recommandé d'aiguiser les deux extrémités de manière égale, afin de maintenir l'équilibre de la lame.
2. Après l'affûtage, vérifier l'équilibre de la lame en utilisant un tournevis comme illustré. Si l'un ou l'autre des bords penche légèrement sous l'horizontale, il faut à nouveau aiguiser ce côté.

PRÉCAUTION :

- Afin d'éviter l'affaiblissement des lames, de provoquer leur déséquilibre ou d'obtenir une coupe de mauvaise qualité, il est préférable de confier l'aiguisage de la lame au personnel compétent d'un concessionnaire agréé Honda.

REPLACEMENT DE LA LAME

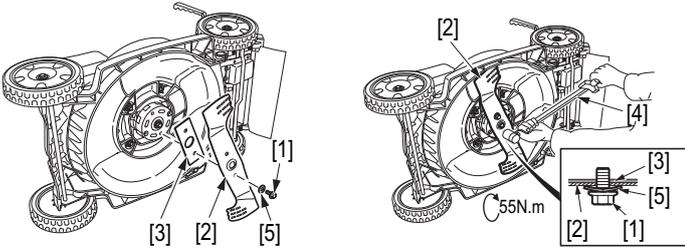
PRÉCAUTION :

- L'équilibre de la lame est essentiel pour obtenir de bonnes performances de coupe. Il faut donc changer toute lame qui serait endommagée ou dont l'équilibre ne peut être rétabli.
- N'utiliser qu'une lame de rechange d'origine Honda.



REMONTAGE DE LA LAME

1. Nettoyer la saleté et l'herbe se trouvant autour de la zone de montage de la lame.



2. Installer l'entretoise [3] puis la lame [2] en utilisant les 2 vis [1] et les rondelles spéciales [5] comme illustré. Les vis de lame sont spécialement conçues pour cet usage. Ne pas utiliser d'autres vis.
3. Resserer les vis de lame [1] avec une clé dynamométrique [4]. Utiliser un bloc de bois pour empêcher la lame de tourner lors du resserrage des vis.

Couple de serrage pour les vis de lame : 55 N.m

PRÉCAUTION :

- Si vous ne disposez pas de clé dynamométrique, faites resserrer les vis de lame par un concessionnaire agréé Honda avant d'utiliser la tondeuse.
- Si les vis de lame sont trop ou trop peu serrées, elles peuvent se briser ou se dévisser.

NETTOYAGE ET CHANGEMENT DU SAC DE RAMASSAGE

NETTOYAGE DU SAC

PRÉCAUTION :

- Un lavage au jet de vapeur ou à haute pression endommagera le sac.
- Des mailles obstruées empêchent l'herbe de pénétrer dans le sac.
- Pour nettoyer le sac, il est recommandé de le laver au jet d'eau dirigé de l'extérieur vers l'intérieur. Il doit être bien sec avant de l'utiliser à nouveau. Si le sac est mouillé, il se colmatra très rapidement.



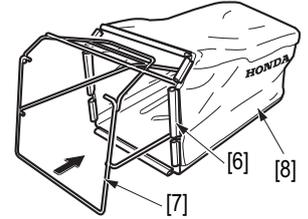
ATTENTION :

Des objets frappés par la lame peuvent être projetés à travers un sac à herbe déchiré ou abîmé. Des objets projetés peuvent provoquer de graves blessures. Remplacez un sac à herbe déchiré ou abîmé.

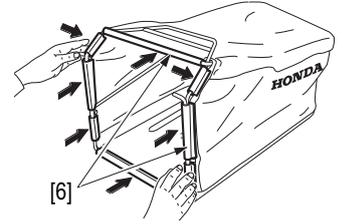
CHANGEMENT DU SAC

Même dans des conditions normales d'utilisation, le sac de ramassage a tendance à s'user. Il convient donc de vérifier régulièrement s'il n'est pas effiloché ou déchiré. Ne remplacer un sac détérioré que par un sac de rechange Honda.

1. Détacher les bords en plastique [6] du sac [8] usé et le retirer du cadre [7] du sac.



2. Insérer le cadre dans le nouveau sac et fixer les bords en plastique [6] sur le cadre.



VÉRIFICATION DE LA COURROIE D'AVANCEMENT (EXCEPTÉ QXE)

ATTENTION :

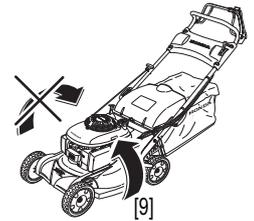
Pour éviter tout risque de blessure grave, retirer le capuchon de la bougie d'allumage pour empêcher le moteur de démarrer accidentellement, et porter des gants épais pour se protéger les mains de la lame.



1. Placer le levier de commande des gaz sur position "ARRÊT" .

Tous modèles :

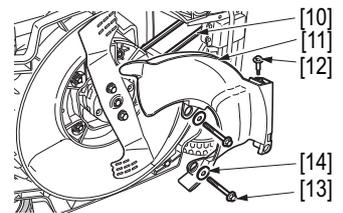
2. Retirer le capuchon de la bougie d'allumage.
3. Incliner la tondeuse de façon à ce que le carburateur [9] (côté gauche de la tondeuse) soit tourné vers le haut.



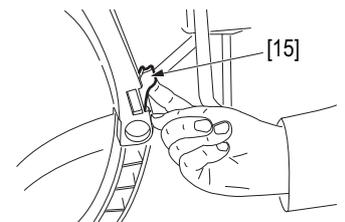
PRÉCAUTION :

- Ne jamais incliner la tondeuse de façon à ce que le côté du carburateur soit tourné vers le bas. L'essence se renverserait et la tondeuse serait difficile à démarrer.

4. Dévisser la vis [12] et les deux vis [13] ainsi que leur rondelle [14]. Tirer sur le crochet [15] et sortir le carter de protection [11].



5. Vérifier si la courroie [10] n'est pas effilochée ou craquelée et ne présente pas d'amorce de rupture. Si un remplacement est nécessaire, porter la tondeuse chez un concessionnaire agréé Honda.



DÉPISTAGE DES PANNES

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Entretien à effectuer aux intervalles indiqués en mois ou en heures de fonctionnement, en retenant l'intervalle le plus court.		Périodicité					
		1ère mise en service	A chaque utilisation	Après 1 mois ou après 5 h	Tous les 3 mois ou toutes les 25 h	Tous les 6 mois ou toutes les 50 h	Tous les ans ou toutes les 100 h
Points d'entretien	Intervention						
Huile moteur	Contrôler le niveau						
	Changer						
Filtre à air	Vérifier						
	Nettoyer				(1)		
	Changer						(1)
Sac de ramassage	Nettoyer						
Serrage des vis de la lame et état de la lame	Vérifier						
Bougie d'allumage	Vérifier						
	Nettoyer						
Pare-étincelles (Pièce en option)	Nettoyer					(7)	
Câble de ROTOSTOP (3)	Vérifier	(2)		(2)		(2)	
	Régler						
Câbles de frein de lame (4)	Vérifier						
	Régler			(2)		(2)	
ROTOSTOP (3)	Vérifier						
Câble d'embrayage d'avancement (5)	Régler						
Câble de commande des gaz	Vérifier						
	Régler						
Jeu aux soupapes	Vérifier						(2)
	Régler						(2)
Réservoir d'essence et filtre	Nettoyer					(2)	
Circuit d'essence	Vérifier (remplacer si nécessaire)	Tous les 2 ans (2)					
Patin de frein de volant (4)	Vérifier					(2)	
Courroie de transmission (5)	Vérifier					(2)	
	Changer						(2)
Galet tendeur de chaîne	Vérifier					(2)	
Roulement des rouleaux arrière (6)	Vérifier (remplacer si nécessaire)						(2)
	Graisser						(2)

(1) Augmenter la fréquence de nettoyage en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

(2) L'entretien de ces points doit être confié à un concessionnaire agréé Honda.

(3) Types : QXE, SXE, RXE, HXE, PXE

(4) Types : PDE, SDE

(5) Types : SDE, SXE, QXE, HXE

(6) Types : RXE, QXE

(7) En Europe et dans les pays soumis à la directive machine 2006/42/EC, ce nettoyage doit être fait par votre concessionnaire.

Incident	Cause probable	Page
Le moteur ne démarre pas :	1. Il n'y a pas d'essence.	4
	2. Le levier de commande des gaz se trouve sur la position "ARRÊT" (modèles avec rotostop).	6
	3. Le capuchon de la bougie d'allumage est mal fixé ou débranché.	8
	4. La bougie d'allumage est défectueuse ou l'écartement des électrodes est incorrect.	8
	5. Le moteur est noyé.	6
	6. Le levier du frein de volant moteur n'est pas appuyé contre le guidon (modèles équipés).	6
Le moteur fume de manière continue :	1. Vérifier l'état du filtre à air (colmaté).	5
Le démarrage est difficile :	1. Il y a des impuretés dans le réservoir d'essence. Vidanger le réservoir. Refaire le plein avec de l'essence fraîche.	13
	2. Le filtre à air est sale.	5
	3. Il y a de l'eau dans le réservoir d'essence ainsi que dans le carburateur. Vidanger le réservoir. Refaire le plein avec de l'essence fraîche.	13
	4. L'évent dans le bouchon du réservoir d'essence et/ou le carburateur est encrassé (*).	-
Le fonctionnement est irrégulier :	1. La bougie d'allumage est défectueuse ou l'écartement des électrodes est incorrect.	8
	2. Le filtre à air est sale.	5
Le moteur chauffe anormalement :	1. L'écartement des électrodes de la bougie d'allumage est incorrect.	8
	2. Le filtre à air est sale.	5
	3. Les ailettes de refroidissement du moteur sont encrassées (*).	-
	4. Le niveau d'huile est insuffisant.	5
	5. La poulie du lanceur est encrassée par des brins d'herbe, etc... (*).	-
La tondeuse vibre de manière excessive :	1. Les vis de lame ou du moteur sont desserrées.	10
	2. La lame est déséquilibrée.	10

(* L'entretien de ces points doit être confié à un concessionnaire agréé Honda, à moins que l'utilisateur ne dispose des outils nécessaires et soit mécaniquement compétent.

REMISAGE

PRÉPARATION POUR LE REMISAGE

Procéder aux opérations suivantes, afin de protéger la tondeuse chaque fois qu'elle doit être remise pour une période de plus de 30 jours.

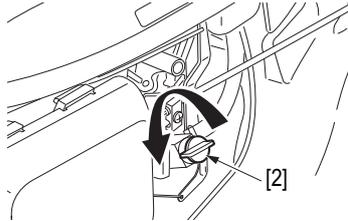
ATTENTION :

Ne pas vidanger le réservoir d'essence alors que le pot d'échappement est chaud.

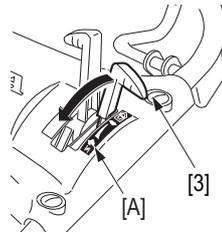


1. Vidanger le réservoir d'essence et le carburateur dans un récipient adéquat [1] :

a. Ouvrir le robinet d'essence [2].

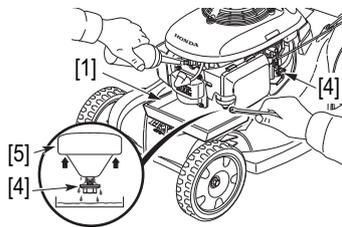


b. Mettre le levier de commande des gaz [3] sur la position "RAPIDE" [A].

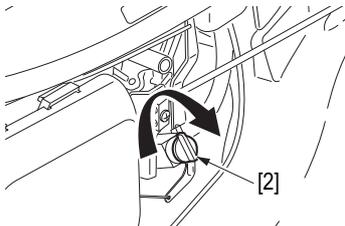


c. Desserrer la vis de vidange [4] (1/4 à 1/2 tour maximum).

d. Soulever la cuve du carburateur [5] pour vidanger.



e. Revisser ensuite la vis et fermer le robinet d'arrivée d'essence [2].



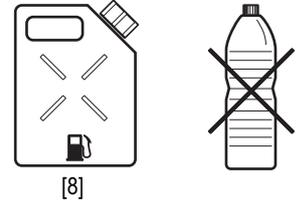
2. Changer l'huile moteur (voir page 8).
3. Tirer le lanceur jusqu'à sentir une résistance. Cela permet de fermer les soupapes et de les protéger de la poussière et de la corrosion.
4. Enduire d'un léger film d'huile les surfaces qui sont susceptibles de rouiller. Recouvrir la tondeuse et la remiser sur un sol plan et dans un endroit sec, à l'abri de la poussière. Ne pas utiliser de bâche en plastique qui retiendrait l'humidité.

NOTE : Si la tondeuse doit être remise pendant une période de plus de 3 mois, retirer la bougie d'allumage et verser 5 à 10 cm³ d'huile moteur propre dans le cylindre, tirer ensuite doucement deux ou trois fois le lanceur, afin de bien répartir l'huile. Ne pas laisser la tondeuse couchée sur le côté pendant une longue période. Ceci peut être la cause d'un démarrage difficile du moteur et d'une fuite de l'huile de transmission.

STOCKAGE DE CARBURANT

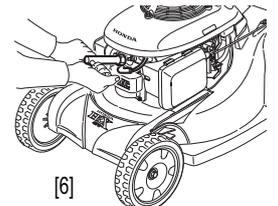
NOTE :

- Prenez soin d'utiliser des contenants ou bidons spécifiquement conçus pour les hydrocarbures [8]. Ceci évitera de polluer l'essence par dissolution des parois du récipient, qui entraîne un mauvais fonctionnement du moteur.
- La garantie ne couvrira pas un carburateur obstrué ou des soupapes gommées par de l'essence vieillie ou polluée.
- La qualité du carburant sans plomb s'altère très rapidement (2 à 3 semaines dans certains cas), n'utilisez pas de carburant de plus d'un mois. Stocker le strict minimum nécessaire à votre consommation mensuelle.



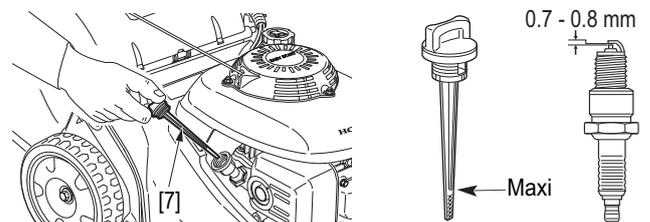
RÉUTILISATION APRÈS REMISAGE

1. Retirer la bougie d'allumage [6], vérifier si elle est propre et si l'écartement des électrodes est correct. Tirer le lanceur à plusieurs reprises.



2. Il est recommandé de visser la bougie à la main aussi loin que possible ; puis se servir d'une clé à bougie pour donner encore 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.

3. Vérifier le niveau et l'état de l'huile moteur [7].



4. Remplir le réservoir d'essence et mettre le moteur en marche.

NOTE : Si le cylindre a été enduit d'huile, le moteur fumera au démarrage mais cela est normal.

TRANSPORT

TRANSPORT DE LA TONDEUSE

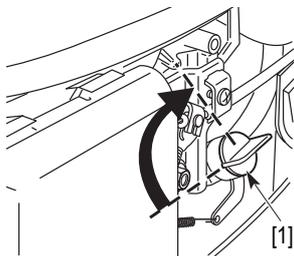


ATTENTION :

Pour ne pas risquer de répandre de l'essence ou de l'huile, ne pas incliner la tondeuse ; de l'essence répandue ou encore des vapeurs d'essence risquent de prendre feu.

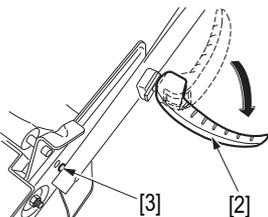
Pour transporter la tondeuse :

1. Mettre le levier de commande des gaz sur la position "ARRET" (sauf types PDE, SDE).
2. Enlever le capuchon de la bougie.
3. Fermer le robinet d'arrivée de carburant [1].

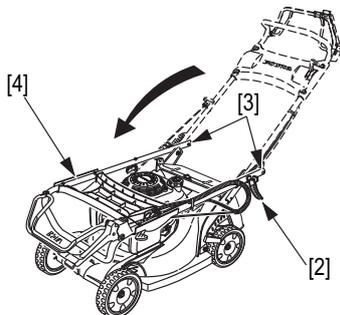


Pour plus de commodités :

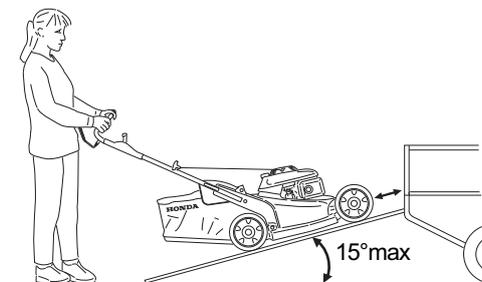
1. Retirer le sac de ramassage (voir page 4).
2. Desserrer les poignées de blocage [2], déboîter les butées de réglage [3] et replier le guidon [4].



NOTE : Après avoir plié le guidon, vérifier si les câbles ne sont pas noués, tordus ou encore trop tendus.



CHARGEMENT DE LA TONDEUSE



PRÉCAUTION :

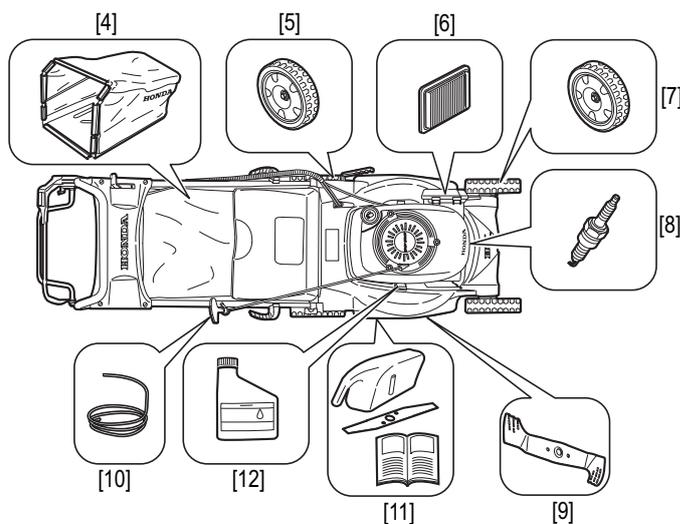
- Pour éviter tout risque de perte de contrôle ou d'endommagement de la tondeuse, ne pas utiliser le système de traction lorsqu'on fait monter ou descendre la tondeuse sur une rampe de chargement.
- Pour éviter d'endommager le système de traction, ne pas enclencher l'embrayage lorsque la tondeuse roule en marche arrière.
- Transporter la tondeuse en position horizontale, ses quatre roues étant à plat sur la plate-forme du véhicule.
- Il est recommandé d'avoir recours à une rampe de chargement ou de se faire aider par quelqu'un pour charger ou décharger la tondeuse.
- Régler la rampe de chargement de façon à ce que son angle d'inclinaison soit inférieur à 15°.
- Lorsqu'on transporte la tondeuse, l'immobiliser à l'aide de sangles et placer des cales sous les roues.
- Les sangles ne doivent pas toucher les parties suivantes de la tondeuse : le levier de commande des gaz, le levier de l'embrayage de lame, le réservoir d'essence, ainsi que l'ensemble des câbles de commande.

INFORMATIONS UTILES

TROUVER UN CONCESSIONNAIRE AGRÉÉ

Rendez-vous sur le site internet européen :

<http://www.honda-eu.com>.



PIÈCES COURANTES, ACCESSOIRES EN OPTION ET CONSOMMABLES

Prendre contact avec un revendeur agréé Honda pour acheter une des pièces d'origine listées ci-dessous, ou pour toute autre pièces.

	HRX426C	HRX476C	
Pièces courantes			
[4]	Sac à herbe	81320-VG8-A51 81320-VK8-003	Sac uniquement (sans châssis)
[5]	Roue arrière	42700-VK8-753	
[6]	Filtre à air	17211-ZL8-013	Filtre papier
[7]	Roue avant	44700-VK8-000	
[8]	Bougie d'allumage	98079-55846	NGK (marque) : BPR5ES (modèle)
[9]	Lame standard	72511-VK7-000 72511-VK8-000	Nécessite l'utilisation d'une clé dynamométrique
[10]	Corde de lanceur	28462-ZL8-631	Faire remplacer par votre concessionnaire Honda
Pièce en options			
[11]	Kit mulching	06762-VK7-000 06762-VK8-000	1 lame supérieure, 1 obturateur de carter 1 manuel d'utilisateur
Consommables			
[12]	Huile moteur	08221-888-060HE SAE 10W30, 0,6 l	Huile pour moteurs 4 temps,

ATTENTION :

Pour votre sécurité, il est formellement interdit de monter tout autre accessoire que ceux spécifiquement conçus pour votre modèle et type de tondeuse, listés ci-dessus.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLES	HRX426C						
	SDE	SXE	QXE	RXE	PDE	PXE	
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES							
Code de description	MATF						
Fonction	Couper de l'herbe (tondre)						
Dimensions L x l x h	mm	1 470 x 480 x 995	1 440 x 480 x 1 030	1 440 x 480 x 1 045		1 470 x 480 x 995	1 440 x 480 x 1 030
Poids à vide	kg	33,5	36,5	38,5	34,5	31,5	34
Voie AV/AR	mm	380/415		380/345	380/360	380/415	
Largeur de coupe	mm	420					
Réglages de hauteur de coupe	mm	6 positions (25 à 78 mm)		5 positions (19 à 55 mm)		6 positions (25 à 78 mm)	
Diamètre des roues AV/AR	mm	200/200		200/90		200/200	
Capacité du sac de ramassage	l	60					
Niveau de pression acoustique au poste de conduite (selon directive EN836: 1997 / AC: 2006)	dB(A)	78					
Incertitude de mesure	dB(A)	1					
Niveau de puissance acoustique mesurée (selon directives 2000/14/CE, 2005/88/EC)	dB(A)	92					
Incertitude de mesure	dB(A)	1					
Niveau de puissance acoustique garanti (selon directives 2000/14/CE, 2005/88/EC)	dB(A)	94					
Mesure de vibrations (selon directives EN836: 1997 / AC: 2006, EN12096-D: 1997)	m/s ²	5,2					
Incertitude de mesure	m/s ²	2,1					
MOTEUR							
Modèle	GCV160E						
Type	Monocylindre 4 temps à soupapes en tête						
Cylindrée	cm ³	160					
Alésage x Course	64 x 50						
Refroidissement	Air forcé						
Lubrification	Par projection						
Rapport de compression	8,5 : 1						
Puissance nette (*)	kW/tr/min.	3,3 / 3 600					
Puissance nominale	kW/tr/min.	2,8 / 2 900					
Vitesse régulée d'utilisation	tr/min.	2 900 ⁺⁰ ₋₁₀₀					
Vitesse de ralenti	tr/min.	1 700 ± 150					
Allumage	Magnético-transistorisé						
Bougie	NGK : BPR5ES						
Écartement des électrodes	mm	0,7 à 0,8					
Filtre à air	Élément sec (papier)						
Carburant recommandé	Sans plomb 95 ou 98						
Capacité du réservoir d'essence	l	0,93					
Consommation essence	l/h	0,44					
Autonomie (*)	h	2,1					
Huile recommandée	SAE 10W30						
Capacité huile moteur	l	0,55					
TRANSMISSION							
Type	Vis sans fin			-			
Moteur vers transmission	Courroie en V			-			
Transmission finale	Engrenage		Chaîne		-		
Embrayage principal	Double cône			-			
Nombre de rapports	Monovitesse			-			
Vitesse d'avancement	m/s	0,95	0,9		-		
Lubrification	Bain d'huile et projection			-			
Lubrifiant recommandé	15W40			-			
Capacité d'huile	cm ³	65	100		-		

(*) La puissance nominale du moteur indiquée dans le présent document est la puissance nette testée sur un exemplaire de série du moteur modèle GCV160E et mesurée conformément à la norme SAE J1349 à 3 600 tr/min. (Puissance nette). Les moteurs produits en grande série peuvent présenter des valeurs différentes. La puissance effective du moteur installé sur la tondeuse peut varier en fonction de nombreux facteurs, notamment du régime de rotation du moteur en cours d'utilisation, des conditions d'ambiance, de l'entretien et d'autres variables.

MODÈLES	HRX476C				
	SDE	SXE	QXE	HXE	PXE
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES					
Code de description	MASF				
Fonction	Couper de l'herbe (tondre)				
Dimensions L x l x h	mm	1 530 x 530 x 1 005	1 520 x 530 x 1 050	1 520 x 530 x 1 055	1 520 x 530 x 1 050
Poids à vide	kg	35,5	38,5	42	40,5 36
Voie AV/AR	mm	420/455		420/393	420/455
Largeur de coupe	mm	470			
Réglages de hauteur de coupe	mm	7 positions (19 à 80 mm)		5 positions (19 à 58 mm)	7 positions (19 à 80 mm)
Diamètre des roues AV/AR	mm	200/200		200/100	200/200
Capacité du sac de ramassage	l	73			
Niveau de pression acoustique au poste de conduite (selon directive EN836: 1997 / AC: 2006)	dB(A)	80			
Incertitude de mesure	dB(A)	1			
Niveau de puissance acoustique mesurée (selon directives 2000/14/CE, 2005/88/EC)	dB(A)	93			
Incertitude de mesure	dB(A)	1			
Niveau de puissance acoustique garanti (selon directives 2000/14/CE, 2005/88/EC)	dB(A)	94			
Mesure de vibrations (selon directives EN836: 1997 / AC: 2006, EN12096-D: 1997)	m/s ²	5,6			
Incertitude de mesure	m/s ²	2,2			
MOTEUR					
Modèle	GCV160E				
Type	Monocylindre 4 temps à soupapes en tête				
Cylindrée	cm ³	160			
Alésage x Course	64 x 50				
Refroidissement	Air forcé				
Lubrification	Par projection				
Rapport de compression	8,5 : 1				
Puissance nette (*)	kW/tr/min.	3,3 / 3 600			
Puissance nominale	kW/tr/min.	2,7 / 2 750			
Vitesse régulée d'utilisation	tr/min.	2 750 ⁺⁰ ₋₁₀₀			
Vitesse de ralenti	tr/min.	1 700 ± 150			
Allumage	Magnético-transistorisé				
Bougie	NGK : BPR5ES				
Écartement des électrodes	mm	0,7 à 0,8			
Filtre à air	Élément sec (papier)				
Carburant recommandé	Sans plomb 95 ou 98				
Capacité du réservoir d'essence	l	0,93			
Consommation essence	l/h	0,34			
Autonomie (*)	h	2,7			
Huile recommandée	SAE 10W30				
Capacité huile moteur	l	0,55			
TRANSMISSION					
Type	Vis sans fin			Hydrostatique	-
Moteur vers transmission	Courroie en V				-
Transmission finale	Engrenage		Chaîne	Directe	-
Embrayage principal	Double cône			Clapet de décharge	-
Nombre de rapports	Monovitesse			Variation continue	-
Vitesse d'avancement	m/s	0,97	1,0	0 ~ 1,3 ± 0,1	-
Lubrification	Bain d'huile et projection			Bain d'huile	-
Lubrifiant recommandé	15W40			Honda HST	-
Capacité d'huile	cm ³	65	100	140	-

(*) La puissance nominale du moteur indiquée dans le présent document est la puissance nette testée sur un exemplaire de série du moteur modèle GCV160E et mesurée conformément à la norme SAE J1349 à 3 600 tr/min. (Puissance nette). Les moteurs produits en grande série peuvent présenter des valeurs différentes. La puissance effective du moteur installé sur la tondeuse peut varier en fonction de nombreux facteurs, notamment du régime de rotation du moteur en cours d'utilisation, des conditions d'ambiance, de l'entretien et d'autres variables.

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa

Adreszen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
 Hondastraße 1
 2351 Wiener Neudorf
 Tel. : +43 (0)2236 690 0
 Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
 Tuiika 15/17
 10613 Tallinn
 Tel. : 372 6801 300
 Fax : 372 6801 301
[✉ honda.baltic@honda-eu.com](mailto:honda.baltic@honda-eu.com)

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
 Doornveld 180-184
 1731 Zellik
 Tel. : 32 26 20 10 00
 Fax : 32 26 20 10 01
<http://www.honda.be>
[✉ bh_pe@honda-eu.com](mailto:bh_pe@honda-eu.com)

BULGARIA

Kirov Ltd.
 49 Tsaritsa Yoana blvd
 1324 Sofia
 Tel. : +359 2 93 30 892
 Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
[✉ honda@kirov.net](mailto:honda@kirov.net)

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
 Jelkovecka Cesta 5
 10360 Sesvete – Zagreb
 Tel. : +385 1 2002053
 Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
[✉ jure@hongoldonia.hr](mailto:jure@hongoldonia.hr)

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
 162 Yiannos Kranidiotis avenue
 2235 Latsia, Nicosia
 Tel. : + 357 22 715 300
 Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
 U Zavodiste 251/8
 15900 Prague 5 - Velka Chuchle
 Tel. : +420 2 838 70 850
 Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
 Tårnfalkevej 16
 2650 Hvidovre
 Tel. : +45 36 34 25 50
 Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
 Tuupakantie 7B
 01740 Vantaa
 Tel. : +358 20 775 7200
 Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
 TSA 80627
 45146 St Jean de la Ruelle Cedex
 Tel. 02 38 81 33 90
 Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
[✉ espaceclient@honda-eu.com](mailto:espaceclient@honda-eu.com)

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
 Spremlinger Landstraße 166
 63069 Offenbach am Main
 Tel. : +49 69 8309-0
 Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
[✉ info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

GREECE

General Automotive Co S.A.
 71 Leoforos Athinon
 10173 Athens
 Tel. : +30 210 349 7809
 Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
[✉ info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
 Kamaraerdei út 3.
 2040 Budaors
 Tel. : +36 23 444 971
 Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
[✉ info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

ICELAND

Bernhard ehf.
 Vatnagardar 24-26
 104 Reykjavik
 Tel. : +354 520 1100
 Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
 M50 Business Park, Ballymount
 Dublin 12
 Tel. : +353 1 4381900
 Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
[✉ service@hondaireland.ie](mailto:service@hondaireland.ie)

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
 Via della Cecchignola, 5/7
 00143 Roma
 Tel. : +848 846 632
 Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
[✉ info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
 New Street in San Gwakklin Road
 Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
 Tel. : +356 21 498 561
 Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
 Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
 1119 NN Schiphol-Rijk
 Tel. : +31 20 7070000
 Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
 P.O. Box 454
 1401 Ski
 Tel. : +47 64 86 05 00
 Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
[✉ berema@berema.no](mailto:berema@berema.no)

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
 ul. Wroclawska 25
 01-493 Warszawa
 Tel. : +48 (22) 861 4301
 Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
[✉ info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
 Rua Fontes Pereira de Melo 16
 Abrunheira, 2714-506 Sintra
 Tel. : +351 21 915 53 33
 Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
[✉ honda.produtos@honda-eu.com](mailto:honda.produtos@honda-eu.com)

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
 Kozlova Drive, 9
 220037 Minsk
 Tel. : +375 172 999 090
 Fax : +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
 Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
 060274 Bucuresti
 Tel. : +40 21 637 04 58
 Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
[✉ hit_power@honda.ro](mailto:hit_power@honda.ro)

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
 21, MKAD 47 km., Leninsky district.
 Moscow region, 142784 Russia
 Tel. : +7 (495) 745 20 80
 Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
[✉ postoffice@honda.co.ru](mailto:postoffice@honda.co.ru)

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
 Grcica Milenka 39
 11000 Belgrade
 Tel. : +381 11 3820 295
 Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
 Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
 Tel. : +421 2 32131112
 Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
 Blatnica 3A
 1236 Trzin
 Tel. : +386 1 562 22 42
 Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
 Avda. Ramon Ciurans, 2
 08530 La Garriga - Barcelona
 Tel. : +34 3 860 50 25
 Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
 Box 50583 - Väst kustvägen 17
 20215 Malmö
 Tel. : +46 (0)40 600 23 00
 Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
[✉ hepsinfo@honda-eu.com](mailto:hepsinfo@honda-eu.com)

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
 10, Route des Moulières
 1214 Vernier - Genève
 Tel. : +41 (0)22 939 09 09
 Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
 Carretera General del Sur, KM 8.8
 38107 Santa Cruz de Tenerife
 Tel. : 34 (922) 620 617
 Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
[✉ ventas@aucasa.com](mailto:ventas@aucasa.com)
[✉ taller@aucasa.com](mailto:taller@aucasa.com)

TURKEY

Anadolul Motor Uretim ve Pazarlama AS
 Esentepe mah. Anadolu
 Cad. No: 5
 Kartal 34870 Istanbul
 Tel. : +90 216 389 59 60
 Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolulmotor.com.tr>
[✉ antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
 101 Volodymyrska Str. Build. 2
 Kyiv 01033
 Tel. : +380 44 390 14 14
 Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
[✉ cr@honda.ua](mailto:cr@honda.ua)

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
 470 London Road
 Slough - Berkshire, SL3 8QY
 Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

ЕС - Декларация за съответствие

- 1) Допуподписалият се Г-н Канемура, представляващ производителя, с настоящия документ декларира че машина описана по-долу е в съответствие с всички изисквания на директивите за машини и съоръжения - Съоръжението също съответства с изискванията на:
- Директива за нивото на шума: - EMC директива:
- 2) **Описание на оборудването:**
а) Общо наименование: косачка б) Функция: косене на трева
в) Тип: д) Серийен номер:
- 3) **Външен шум:**
а) измерена сила на звука - б) максимална сила на звука - в) параметри на шума; нетна инсталирана мощност - д) процедура на измерването - е) измерено на купе
- 4) Производител:
- 5) Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация:
- 6) Съответствие с хармонизирани етандарти:
- 7) Други национални стандарти и спецификации:

EC - Prohlášení o shodě

- 1) Zástupce výrobce, Takayoshi Fukai svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:
- hluková směrnice: - směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu:
- 2) **Popis zařízení:**
а) Všeobecné označení: Sekačky na trávu б) Funkce: Sekání trávy
с) Typ: д) Výrobní číslo:
- 3) **Hluková směrnice:**
а) Naměřený akustický výkon - б) Garantovaný akustický výkon
с) Parametry: Nominální výkon - д) Způsob stanovení shody - е) Notifikovaná osoba:
- 4) Výrobce:
- 5) Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace:
- 6) Odkazy na harmonizované normy:
- 7) Ostatní použité národní normy a specifikace:

EG-Konformitätserklärung

- 1) Der Unterzeichner, Takayoshi Fukai der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:
- Outdoor Richtlinie: - EMV Richtlinie:
- 2) **Beschreibung der Maschine:**
а) Allgemeine Bezeichnung: Rasenmäher б) Funktion: Gras schneiden
с) Typ: д) Seriennummer:
- 3) **Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien:**
а) Gemessener Schalleistungspegel - б) Garantierter Schalleistungspegel - с) Geräusch Vorgabe: Tatsächliche Leistung - д) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
е) Benannte Stelle
- 4) Hersteller:
- 5) Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen:
- 6) Verweis auf harmonisierte Normen:
- 7) Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften:

EU Overenstemmelseerklæring

- 1) Undertegnede, Takayoshi Fukai, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i:
- Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug: - EMC direktiv:
- 2) **Beskrivelse af produktet:**
а) Fællesbetegnelse: Plæneklipper б) Anvendelse: Græsklipning
с) Type: д) Stelnummer:
- 3) **Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:**
а) Målt støjniveau - б) Garanteret støjniveau - с) Støjparameter: Installeret motoreffekt
д) Overenstemmelsens vurderingsprocedure - е) Bemyndiget organ
- 4) Producent:
- 5) Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation:
- 6) Reference til harmoniserede standarder:
- 7) Andre nationale standarder eller specifikationer:

Declaracion de conformidad CE.

- 1) El firmante, Takayoshi Fukai, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la:
- Directiva sobre Ruido exterior: - Directiva EMC:
- 2) **Descripción de la máquina:**
а) Denominación genérica: Cortacésped б) Función: Cortar el césped
с) Tipo: д) Número serie:
- 3) **Directiva Ruido Exterior:**
а) Potencia medida sonido - б) Potencia sonido garantizada - с) Parámetros ruido: Potencia neta instalada - д) Procedimiento valoración conformidad - е) Organismo notificado.
- 4) Fabricante:
- 5) Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica:
- 6) Referencia de los estándar armonizados:
- 7) Otros estándar nacionales o especificaciones:

EÜ Vastavusavaldus

- 1) Allakirjutanu, Takayoshi Fukai, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele Tehniliste seadmete direktiivnõuetele. Lisaks selle vastavad seadmed järgmiste direktiivide nõuetele:
- Müratase väärtingimustes: - EMC direktiiv:
- 2) **Seadmete kirjeldus:**
а) Üldnimetus: Muruniiduk б) Funktsioon: Muri niitmine
с) Tüüp: д) Seerianumber:
- 3) **Müratase väärtingimustes:**
а) Mõõdetav helivõimsuse tase - б) Tegelik helivõimsuse tase - с) Mõra mõjutavad tegurid: Toite võimsus - д) Vastavushindamise menetlus - е) Teavitatud asutus
- 4) Tootja:
- 5) Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni:
- 6) Viide ühtlustatud standarditele:
- 7) Siseriiklikud seadusaktid:

Déclaration CE de conformité

- 1) Le soussigné, Mr Takayoshi Fukai, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :
- Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
- Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques :
- 2) **Description de la machine :**
а) Denomination générique : Tondeuse à gazon б) Fonction : Couper de l'herbe (tondre)
с) Type : д) Numéro de série :
- 3) **Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :**
а) Puissance acoustique mesurée б) Puissance acoustique garantie с) Paramètres de bruit: Puissance nette installée д) Procédure d'évaluation de la conformité е) Organisme notifié.
- 4) Constructeur :
- 5) Représentant autorisé à valider la documentation technique :
- 6) Référence aux normes harmonisées :
- 7) Autres normes et spécifications techniques nationales :

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

- 1) Allekirjoittanut valmistajan edustaja Takayoshi Fukai vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU: n konedirektiivin vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU: n direktiivien vaatimusten mukainen:
- Meludirektiivi: - sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi:
- 2) **Tuotteen kuvaus:**
а) Yleisarvomäärä: Ruohonleikkuri б) Toiminto: Ruohon leikkaus
с) Tyyppi: д) Sarjanumero:
- 3) **Meludirektiivi:**
а) Mitattu äänitehotaso - б) Taattu äänitehotaso - с) Meluparametrit: asennettu nettoteho
д) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely - е) Ilmoitettu laitos
- 4) Valmistaja:
- 5) Teknisen dokumentaation laatinnut valmistajan edustaja:
- 6) Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin:
- 7) Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmät:

EC-Declaration of Conformity

- 1) The undersigned, Mr Takayoshi Fukai, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive **2006/42/EC - 98/37/EC**. The machinery also complies with the provisions of the:
- outdoor noise Directive: **2000/14/EC - 2005/88/EC**
- EMC Directive: **2004/108/EC**
- 2) **Description of the machinery:**
а) Generic denomination: **Lawn mower**
б) Function: **Cutting of grass**
с) Type: **HRX426C (PDE, PXE, SDE, SXE, RXE, QXE),
HRX476C (PXE, SDE, SXE, HXE, QXE)**
д) Serial number:

HRX426C	MATF	1110000 ~ 1142112
HRX476C	MASF	1130000 ~ 1175648
- 3) **Outdoor noise Directive**
а) Measured sound power: **92 dB (A) (HRX426C)
93 dB (A) (HRX476C)**
б) Guaranteed sound power: **94 dB (A) (HRX426C - HRX476C)**
с) Noise parameter: **L = 42 cm (HRX426C) - L = 47 cm (HRX476C)**
д) Conformity assessment procedure: **Annex VI**
е) Notified body: **CEMAGREF**
**Groupement d'Antony - Parc de Tourvois - BP 44
92163 ANTONY Cedex - France**

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης Ε.Ε.

- 1) Ο υπογράφων, Takayoshi Fukai εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πιο κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των:
- Οδηγιών θορύβου εξωτερικού χώρου:
- Οδηγίας EMC:
- 2) **Περιγραφή μηχανήματος:**
а) Γενική ονομασία: Χλοοκοπτικό β) Λειτουργία: για κόψιμο γρασιδιού
γ) Τύπος: δ) Αριθμός παραγωγής:
- 3) **Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου:**
а) Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμέτροι θορύβου: ισχύς κινητήρα - δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Όνομα κοινοποιημένου οργανισμού
- 4) Κατασκευαστής:
- 5) Εγγεκριμένος αντιπρόσωπος κανός για σύσταση τεχνικού συγγράμματος:
- 6) Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα:
- 7) Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές:

EK-Megfelelősségi nyilatkozat

- 1) Alulírott Takayoshi Fukai, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek:
A berendezés megfelel a Külső Hangkibocsátási és a EMC Direktíváknak
- 2) **A gép leírása:**
а) Általános megnevezés: Fűnyíró б) Funkció: Fű levágása
с) Típus: д) Sorozatszám:
- 3) **Külső hangkibocsátási előírások:**
а) Mért hangerő б) Garantált hangerő с) Zaj paraméter: Üzembehelyezett zajszint
д) Beceklési eljárás megfelelőséghez е) Bejegyzett teszt
- 4) Gyártó:
- 5) Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő:
- 6) Hivatkozással a szabványokra:
- 7) Más belföldi előírások, megjegyzések:

Dichiarazione di conformità

- Il sottoscritto, Takayoshi Fukai in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
 - Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta:
 - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
 - Descrizione della macchina:**
 - Denominazione generica: Rasaerba
 - Funzione: Taglio di erba
 - Tip:
 - Numero di serie:
 - Direttiva emissioni acustiche:**
 - Livello di potenza sonora misurata - b) Livello di potenza sonora garantita
 - Parametri rumorosità: Potenza netta installata - d) Procedura di valutazione conformità
 - Organismo notificato
 - Costruttore:
 - Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica:
 - Riferimento agli standard armonizzati:
 - Altri standard o specifiche nazionali
- Fatto a: _____ Data: _____ Presidente: _____ Firma: _____

EB Atitikties Deklaracija

- Žemiau pasirašes, p. Takayoshi Fukai atstovaujantis gamintoją, deklaruoją, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
 - Mašinos aprašymas:**
 - Bendras pavadinimas: Vejapjovė
 - Funkcija: Žolės pjovimas
 - Tipas:
 - Serijinis numeris:
 - Triukšmo direktyva:**
 - Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) Triukšmo parametrai: Nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
 - Gamintojas:
 - Įgaliotas atstovas turintis techninę dokumentaciją:
 - Nuoroda į harmonizuotus standartus:
 - Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:
- Atlikta: _____ Data: _____ Prezidentas: _____ Parašas: _____

Declaração CE de conformidade

- O abaixo assinado, Takayoshi Fukai, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes à Diretiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as diretivas de:
 - Diretiva de ruído no exterior:
 - Diretiva EMC:
 - Descrição da maquinaria:**
 - Denominação genérica: Corta-relvas
 - Função: Corte de relva
 - Tip:
 - Número série:
 - Diretiva de ruído no exterior:**
 - Potência de som medida - b) Potência de som garantida - c) Parâmetros de ruído: d) Procedimento da avaliação da conformidade - e) Organismo notificado
 - Fabricante:
 - Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica:
 - Referência aos padrões harmonizados:
 - Outras normas nacionais ou especificações:
- Feito em: _____ Data: _____ Presidente: _____ Assinatura: _____

Deklaracija zgodności wyrobu

- Niżej podpisany, Takayoshi Fukai reprezentujący producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowo wymagania:
 - Dyrektywy Hałasowej:
 - Dyrektywy EMC:
 - Opis urządzenia:**
 - Ogólne określenie: Kosiarka
 - Funkcja: Ścinanie trawy
 - Typ:
 - Numer seryjny:
 - Dyrektywa Hałasowa:**
 - Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 - Parametry charakterystyczne: Zainstalowana moc netto
 - Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana
 - Producent:
 - Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej:
 - Zastosowane normy zharmonizowane:
 - Pozostałe normy i przepisy krajowe:
- Miejsce: _____ Data: _____ Prezes: _____ Podpis: _____

UE -Declaratie de Conformitate

- Subsemnatul Takayoshi Fukai, reprezentand producatorul, declara prin prezenta ca echipamentele mai descrise mai jos respecta toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respecta de-asemenea prevederile Directivelor privind nivelul de zgomot exterior si Directiva EMC:
 - Descrierea echipamentului:**
 - Denumire generica: Cositoare gazon
 - Domeniul de utilizare: Tunderea ierbiilor
 - Tip:
 - Numar de serie:
 - Directiva privind zgomotul exterior:**
 - Puterea sonora masurata - b) Puterea sonora garantata - c) Parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii - e) Organismul notificat
 - Producator:
 - Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica:
 - Referinta la standardele armonizate:
 - Alte standarde nationale sau specificatii:
- Emisa la: _____ Data: _____ Prezident: _____ Semnatura: _____

EG-deklaration för överensstämmande

- Undertecknad, Takayoshi Fukai, representant för tillverkaren, försäkras härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
 - Utomhus bullerdirektiv:
 - EMC direktiv:
 - Maskinbeskrivning:**
 - Allmän benämning: Gräsklippare
 - Funktion: Gräsklippning
 - Typ:
 - Serie nummer:
 - Utomhus bullerdirektiv:**
 - Uppmätt ljudeffekt - b) Garanterad ljudeffekt - c) Bullerparameter: Installerad nettoeffekt
 - Utfärderingsprocedur för överensstämmande - e) Anmälda organ
 - Tillverkare:
 - Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen:
 - Referens till överensstämmande standarder:
 - Andra nationella standarder eller specifikationer:
- Utfärdat vid: _____ Datum: _____ Ordförande: _____ Underskrift: _____

Vyhlasenie o súlade s predpismi ES

- Dolupodpísaný pán Takayoshi Fukai zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice. Stroje vyhovujú predpisom:
 - EMC direktiva:
 - Popis strojov:**
 - Druhové označenie: Kosačky na trávu
 - Funckija: Kosenie tráv
 - Typ:
 - Sériové číslo:
 - Smernica emisii hluku vo voľnom priestranstve:**
 - Nameraný akustický tlak - b) Garantovaný akustický tlak - c) Parameter hluku: Nominálny čistý výkon - d) Proces posudzovania zhody - e) Notifikovaný orgán
 - Výrobca:
 - Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu:
 - Referencia k harmonizovaným štandardom:
 - Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:
- Miesto: _____ Dátum: _____ Predseda: _____ Podpis: _____

ES-izjava o skladnosti

- Spodaj podpisani, Takayoshi Fukai, ki predstavljamo proizvajalca, izjavljamo da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo. Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam:
 - Direktiva o hrupnosti:
 - EMC direktiva:
 - Opis naprave:**
 - Vrsta stroja: Vrtna kosilnica
 - Funckija: Košenje trave
 - Tip:
 - Serijska številka:
 - Direktiva o hrupnosti:**
 - Izmerjena zvočna moč - b) Garantirana zvočna moč - c) Parametri: Neto moč
 - Postopek meritve - e) Testiranje opravil
 - Proizvajalec:
 - Pooblaščen predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo:
 - Upoštevanje harmonizirani standardi:
 - Ostali standardi:
- Kraj: _____ Dátum: _____ Predsednik: _____ Podpis: _____

EU samsvarserklæring

- Underteignede, Takayoshi Fukai representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr:
 - rammedirektiv for utendørs støy.
 - EMC direktiv
 - Produktbeskrivelse:**
 - Felles benevnelse: Gressklipper
 - Funksjon: Klippe gress
 - Typ:
 - Serienummer:
 - Rammedirektiv om utendørs støy:**
 - Målt lyd effekt - b) Garantert lyd effekt - c) Støyparameter: Netto installert effekt
 - Valgt samsvarsprosedyre - e) Teknisk kontrollorgan
 - Produsent:
 - Autorisert representant/innhaver av teknisk dokumentasjon:
 - Referanse til harmoniserte standarder:
 - Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:
- Sted: _____ Dato: _____ Formann: _____ Underskrift: _____

4) **Manufacturer:**
Honda France Manufacturing S.A.S
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

5) **Authorized Representative able to compile the technical documentation:**
N/A

6) **Reference to harmonized standards**
EN836 : 1997 / AC : 2006
EN ISO 14982 : 1998

7) **Other national standards or specifications**
N/A

Done at: _____ Date: _____ President: _____ Signature: _____
ORMES 01 12 2009 Takayoshi Fukai 

EK Atbilstības deklarācija

- Zemāk minētais Takayoshi Fukai, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka atrunātā iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atrunāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst:
 - trokšņa līmeņa direktīvai:
 - EMC direktīvai:
 - Lekārtas apraksts:**
 - Vispārējais nosaukums: Zāles pļāvējs
 - Funckija: Zāles pļaušana
 - Tip:
 - Sērijas numurs:
 - Trokšņa līmeņa direktīva:**
 - Nomērītā trokšņa jauda - b) Garantētā trokšņa jauda - c) Trokšņa parametri: Kopējā uzstādītā jauda - d) Atbilstības noteikšanas procedūra - e) Atbildīgā iestāde
 - Ražotājs:
 - Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apkopot tehnisko dokumentāciju:
 - Atsaucošies uz saskaņotajiem standartiem:
 - Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:
- Vieta: _____ Datums: _____ Prezidents: _____ Paraksts: _____

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemisie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.
 - Beschrijving van de machine:**
 - Algemene benaming: Gazonmaaier
 - Functie: Gras maaien
 - Type:
 - Serienummer:
 - Geluidsemisie materieel voor gebruik buitenshuis:**
 - Gemeten geluidsvermogen - b) Gegarandeerd geluidsvermogen - c) Geluidsparameter: Geïnstalleerd vermogen - d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) In kennis gestelde instantie
 - Konstruktuer:
 - Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
 - Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
 - Andere nationale normen of technische specificaties:
- Opgemaakt te: _____ Datum: _____ President: _____ Handtekening: _____

HONDA
The Power of Dreams